

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 20 gennaio 2006, n. 23.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ISSOGNE di terreni necessari ai lavori di sistemazione dell'area ex cimitero in località La Colombière, in Comune di ISSOGNE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di ISSOGNE degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di sistemazione dell'area ex cimitero in località La Colombière, da realizzarsi nel Comune di ISSOGNE, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI ISSOGNE

1. Fg. 17 – map. 193 di mq. 58 – St – Zona SP – C.T.
Fg. 17 – map. 198 di mq. 261 – S – Zona SP – C.T.
Intestati a:
FAVRE Emma Savina Martina
n. ISSOGNE il 04.04.1936 (quota 1/6)
c.f. FVRMSV36D44E371I
FAVRE Pierina Ernesta
n. ISSOGNE il 26.02.1938 (quota 1/6)
c.f. FVRPNR38B66E371S
FAVRE Giovanna Palmina
n. ISSOGNE il 09.12.1939 (quota 1/6)
c.f. FVRGNN39T49E371Y
FAVRE Virginia
n. ISSOGNE il 05.10.1942 (quota 1/6)
c.f. FVRVGN42R45E371P
FAVRE Vincenzo
n. ISSOGNE il 18.07.1944 (quota 1/6)
c.f. FVRVCN44L18E371G
FAVRE Claudia
n. AOSTA il 12.03.1952 (quota 1/6)
c.f. FVRCLD52C52A326B
Indennità: € 7.262,48
2. Fg. 17 – map. 195 di mq. 193 – S – Zona SP – C.T.
Fg. 17 – map. 196 di mq. 124 – S – Zona SP – C.T.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 23 du 20 janvier 2006,

portant expropriation en faveur de la Commune d'ISSOGNE des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du site de l'ancien cimetière de La Colombière, dans la commune d'ISSOGNE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du site de l'ancien cimetière de La Colombière, dans la commune d'ISSOGNE, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune d'ISSOGNE :

COMMUNE D'ISSOGNE

- Intestati a:
- CASSIUS Mario
n. ISSOGNE il 30.01.1945
c.f. CSSMRA45A30E371O
CASSIUS Egidio
n. AOSTA il 09.05.1950 (usufruttuario per 1/2)
c.f. CSSGDE50E09A326P
Indennità: € 7.209,97
3. Fg. 17 – map. 197 di mq. 105 – S – Zona SP – C.T.
Intestato a:
CHALLANCIN Lina
n. ISSOGNE il 23.09.1926 (quota 1/3)
c.f. CHLLNI26P63E371W
CHALLANCIN Livio
n. ISSOGNE il 05.09.1949 (quota 1/6)
c.f. CHLLVI49P05E371T
CHALLANCIN Renaldo
n. ISSOGNE il 13.05.1946 (quota 1/6)
c.f. CHLRLD46E13E371M
JOLY Egidia
n. VERRÈS il 28.06.1949 (quota 1/15)
c.f. JLYGDE49H68C282X
JOLY Maria
n. AOSTA il 23.08.1945 (quota 1/15)

- c.f. JLYMRA45M63A326P
JOLY Carlo Enrico
n. AOSTA il 20.01.1955 (quota 1/15)
c.f. JLYCLN55A20A326R
JOLY Giorgietta Giovanna
n. AOSTA il 10.09.1951 (quota 1/15)
c.f. JLYGGT51P50A326N
JOLY Attilia
n. ISSOGNE il 24.05.1942 (quota 1/15)
c.f. JLYTTL42E64E371X
Indennità: € 2.384,55
4. Fg. 17 – map. 199 di mq. 299 – S – Zona SP – C.T.
Fg. 17 – map. 245 di mq. 235 – Pr – Zona SP – C.T.
Intestati a:
COUT Rita
n. ISSOGNE il 10.04.1922
c.f. CTORTI22D50E371I
Indennità: € 12.168,80
5. Fg. 17 – map. 200 di mq. 510 – Sa – Zona SP – C.T.
Intestato a:
DUGUET Patrick
n. AOSTA il 11.04.1980
c.f. DGTPRC80D11A326Z
Indennità: € 11.821,80
6. Fg. 17 – map. 311 di mq. 383 – Sa – Zona SP – C.T.
Intestato a:
BORETTAZ Corinna
n. ISSOGNE il 02.11.1922
c.f. BRTCNN22S42E371I
Indennità: € 9.289,15
7. Fg. 17 – map. 568 (ex 201/b) di mq. 2 – S – Zona SP – C.T.
Intestato a:
PINET Maria Graziella
n. ISSOGNE il 17.05.1906 (quota 1/3)
c.f. PNTMGR06E57E371A
PINET Maria Giovanna
n. ISSOGNE il 27.01.1929 (quota 1/3)
c.f. PNTMGV29A67E371E
PINET Maria Costantina
n. ad ISSOGNE il 08.10.1931 (quota 1/3)
c.f. PNTMCS31R48E371S
Indennità: € 45,33
8. Fg. 17 – map. 570 (ex 202/b) di mq. 16 – S – Zona SP – C.T.
Fg. 17 – map. 572 (ex 203/b) di mq. 24 – S – Zona SP – C.T.
Intestati a:
MAYOLET Enzo
n. ad AOSTA il 19.04.1969 (quota 1/2)
c.f. MYLNZE69D19A326H
MAYOLET Sonia
n. AOSTA il 06.10.1965 (quota 1/2)
c.f. MYLSNO65R46A326N
Indennità: € 910,73
9. Fg. 17 – map. 574 (ex 204/b) di mq. 27 – Sa – Zona SP – C.T.
Intestato a:
JANIN Delia
n. AOSTA il 04.10.1950
c.f. JNNDLE50R44A326T
Indennità: € 612,10

B) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato a cura dell'Ente espropriante all'Ufficio del Registro per la registrazione, all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare – per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali – per la Voltura Catastale.

C) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 20 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 24 gennaio 2006, n. 29.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino delle arginature lungo il torrente Grand Val e di ricostruzione dei ponti di Pallù e dei lavori di realizzazione briglia selettiva sul torrente Grand Val a monte dell'abitato di Pallù, nei Comuni di BRISSOGNE

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux), par les soins de l'expropriant.

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 20 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 29 du 24 janvier 2006,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état des digues du Grand Val, de reconstruction des ponts de Pallu et de réalisation d'un épi en amont de Pallu, dans les communes de BRISSOGNE et de POLLEIN à la suite des événements calamiteux des

e POLLEIN in seguito agli eventi calamitosi del 14 e 15 ottobre 2000.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) È pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari per i lavori di ripristino delle arginature lungo il torrente Grand Val e di ricostruzione dei ponti di Pallù e per i lavori di realizzazione briglia selettiva sul torrente Grand Val a monte dell'abitato di Pallù, nei Comuni di BRISSOGNE e POLLEIN in seguito agli eventi calamitosi del 14 e 15 ottobre 2000:

COMUNE CENSUARIO DI BRISSOGNE

- 1) F. 13 - n. 458 ex 121/b - sup. espr. mq. 18 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 459 ex 375/b - sup. espr. mq. 14 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 461 ex 454/b - sup. espr. mq. 3 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 462 ex 455/b - sup. espr. mq. 3 - Catasto Terreni
VOLGET Roberto
nato ad AOSTA (AO) il 15.07.1962
Residente in BRISSOGNE (AO), Frazione Pallù Dessus, 1
C.F. VLG RRT 62L15 A326J - Prop. per 1/1 reg. sep. dei beni
Indennità: € 73,59
- 2) F. 13 - n. 460 ex 376/b - sup. espr. mq. 4 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 463 ex 201/b - sup. espr. mq. 2 - Catasto Terreni
BENVENUTO Francesco
nato a BELVEDERE MARITTIMO (CS) il 28.07.1945
Residente in BRISSOGNE (AO), Frazione Pallù, 141
C.F. BNV FNC 45L28 A773Q - Prop. per 1/2 reg. di com. dei beni
MILLET Clelia Felicina
nata ad AOSTA (AO) il 13.05.1947
Residente in BRISSOGNE (AO), Frazione Pallù, 141
C.F. MLL CLF 47E53 A326B - Prop. per 1/2 reg. di com. dei beni
Indennità: € 12,92
- 3) F. 13 - n. 464 ex 152/b - sup. espr. mq. 22 - Catasto Terreni
PESSION Mariella
nata a QUART (AO) il 09.02.1951
Residente in OSPEDALETTI (IM), Via XX settembre, 39
C.F. PSS MLL 51B49 H110E - Prop. per 1/2 reg. sep. dei beni
SECCI Antonio
nato a VILLAMASSARGIA (CA) il 28.05.1949

14 et 15 octobre 2000.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux de remise en état des digues du Grand Val, de reconstruction des ponts de Pallu et de réalisation d'un épi en amont de Pallu, dans les communes de BRISSOGNE et de POLLEIN à la suite des événements calamiteux des 14 et 15 octobre 2000, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale :

COMMUNE DE BRISSOGNE

- Residente in OSPEDALETTI (IM), Via XX settembre, 39
C.F. SCC NTN 49E28 L968I - Prop. per 1/2 reg. sep. dei beni
Indennità: € 102,20
- 4) F. 13 - n. 467 ex 274/b - sup. espr. mq. 2 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 465 ex 378/b - sup. espr. mq. 20 - Catasto Terreni
BRUNOD Odilla
nata ad AOSTA (AO) il 28.11.1943
Residente in CHÂTILLON (AO), Località Grange de Barne, 45
C.F. BRN DLL 43S68 A326Y - Prop. per 1/1
Indennità: € 95,31
 - 5) F. 13 - n. 466 ex 161/b - sup. espr. mq. 127 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 478 ex 161/b - sup. espr. mq. 12 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 476 ex 162/b - sup. espr. mq. 35 - Catasto Terreni
F. 13 - n. 477 ex 162/c - sup. espr. mq. 46 - Catasto Terreni
VOLGET Renata
nata a QUART (AO) il 02.01.1945
Residente in CHARVENSOD (AO), Frazione Plan Felinaz, 98
C.F. VLG RNT 45A42 H110V - Prop. per 1/1
Indennità: € 95,60
 - 6) F. 13 - n. 468 ex 413/b - sup. espr. mq. 22 - Catasto Terreni
MARCONI Marco
nato ad AOSTA (AO) il 13.09.1958
Residente in BRISSOGNE (AO), Frazione Pallù Dessus, 6
C.F. MRC MRC 58P13 A326O - Prop. per 1/1
Indennità: € 26,33
 - 7) F. 13 - n. 470 ex 275/b - sup. espr. mq. 9 - Catasto

Terreni
F. 13 - n. 469 ex 278/b - sup. espr. mq. 59 - Catasto
Terreni
CHANOUX Sandra
nata ad AOSTA (AO) il 16.10.1948
Residente in AOSTA (AO), Via Abbé Petigat, 2/A
C.F. CHN SDR 48R56 A326N - Prop. per 1/1
GARD Onorina Emilia
nata a SAINT-CHRISTOPHE (AO) il 28.07.1926
Residente in QUART (AO), Frazione Larey, 1
C.F. GRD NNM 26L68 H669R - Usufruttuaria per 1/1
Indennità: € 201,33

8) F. 13 - n. 475 ex 268/b - sup. espr. mq. 245 - Catasto

COMUNE CENSUARIO DI POLLEIN

9) F. 8 - n. 400 ex 271/b - sup. espr. mq. 65 - Catasto
Terreni
SQUINABOL Maria Orsolina Alina
nata a BRISSOGNE (AO) il 27.05.1927

2) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato, a cura del Servizio Espropriazioni ed Usi Civici della Direzione Sicurezza e Logistica del Dipartimento Bilancio, Finanze, Programmazione e Partecipazioni Regionali all'Ufficio del Registro, per la registrazione, all'Agenzia del Territorio - Servizio Pubblicità Immobiliare - per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio - Servizi Generali e Catastali - per la Voltura Catastale.

3) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 24 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 32 du 27 janvier 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Daniela MORTARA, fonctionnaire de la police locale de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION
DANS L'EXERCICE DE SES
FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sûreté publique est reconnue à

Terreni
BERRUQUIER Franco
nato ad AOSTA (AO) il 30.06.1958
Residente in LA MAGDELEINE (AO), Località Artaz, 8
C.F. BRR FNC 58H30 A326O - Prop. per 1/2
BERRUQUIER Luciano
nato ad AOSTA (AO) il 24.06.1953
C.F. BRR LCN 53H24 A326S - Prop. per 1/2
PIASSOT Maria Anna
nata a BRISSOGNE il 07/03/1926
Residente in BRISSOGNE (AO), Fraz. Pallù, 146
C.F. PSS MNN 26C47 B192A - Usufruttuaria per 1/1
Indennità: € 97,58

COMMUNE DE POLLEIN

Residente in BRISSOGNE (AO), Località Grand
Brissogne, 79
C.F. SQN MRS 27E67 B192P - Prop. per 1/1
Indennità: € 77,79

2. Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis, par le Service des expropriations et des droits d'usage de la Direction de la sécurité et de la logistique du Département du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux) ;

3. À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 24 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 27 gennaio, n. 32.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Daniela MORTARA, agente di polizia locale del Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO DELLE SUE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

È riconosciuta la qualifica di agente di pubblica sicurezza

Mme Daniela MORTARA, née à AOSTE le 26 septembre 1971, fonctionnaire de la police locale de SAINT-CHRISTOPHE à compter du 30 décembre 2005.

L'intéressée perd sa qualité d'agent de la sûreté publique lorsqu'elle cesse d'exercer les fonctions de fonctionnaire de la police locale de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Ladite cessation de fonctions doit être immédiatement communiquée à la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2006.

Le président,
dans l'exercice de ses
fonctions préfectorales
Luciano CAVERI

Ordinanza 27 gennaio 2006, n. 34.

Disposizioni urgenti per l'approvvigionamento idrico di emergenza di acqua destinata al consumo umano, ai sensi dell'articolo 12 del D.Lgs. 02.02.2001, n. 31, a favore del Comune di CHARVENSOD.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1) Di autorizzare, ai sensi dell'articolo 12, del decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31, il Comune di CHARVENSOD all'approvvigionamento idrico di emergenza per garantire l'erogazione di acqua destinata al consumo umano attraverso l'acquedotto comunale, a seguito di un'improvvisa riduzione della portata delle sorgenti, utilizzando a tale scopo le acque superficiali captate dal «Ru Inferieur», convogliando le medesime nella vasca di Santa Colomba, dotata dell'apparecchio dechloratore, stabilendo che la captazione avvenga nei punti individuati nella planimetria che in allegato forma parte integrante della presente ordinanza;

2) Di stabilire che ai fini della tutela della salute delle persone l'approvvigionamento idropotabile attraverso l'utilizzo delle acque superficiali sopra indicate avvenga nel rispetto delle seguenti prescrizioni:

- l'acqua captata dovrà essere, prima dell'erogazione, opportunamente trattata al fine assicurare agli utenti la fornitura di acqua avente le caratteristiche specificate dal decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31. Per la valutazione della tipologia del trattamento da effettuare il Comune dovrà concordare con il Servizio dell'igiene degli alimenti e della nutrizione dell'USL della Valle d'Aosta le modalità di caratterizzazione delle acque da captare, allo scopo di classificare le medesime secondo quanto stabilito dalle norme suindicate, nonché successivamente la tipologia dei trattamenti e la cadenza dei controlli sia interni che ufficiali;

za alla Sig.ra Daniela MORTARA, nata ad AOSTA il 26 settembre 1971, agente di polizia locale del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, a partire dal 30 dicembre 2005.

La qualifica di agente di pubblica sicurezza verrà meno con la cessazione dell'interessata dal servizio quale agente di polizia locale del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, della quale dovrà essere data tempestiva comunicazione alla Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 27 gennaio 2006.

Il Presidente,
nell'esercizio delle sue
attribuzioni prefettizie,
CAVERI

Ordonnance n° 34 du 27 janvier 2006,

portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement de secours en eau potable pour la commune de CHARVENSOD, aux termes de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001, la Commune de CHARVENSOD est autorisée, à la suite d'une réduction imprévue du débit des sources, à capter, à titre transitoire, les eaux superficielles du Ru Inferieur et à les collecter dans le réservoir de Sainte-Colombe, doté d'un déchlorateur et ce, afin d'effectuer l'approvisionnement de secours et de garantir la fourniture d'eau potable au moyen du réseau communal d'adduction d'eau. Le captage des eaux doit être effectué aux endroits indiqués sur le plan de masse annexé au présent acte, dont il fait partie intégrante ;

2) Aux fins de la protection de la santé des personnes, l'utilisation des eaux superficielles susmentionnées doit avoir lieu dans le respect des prescriptions suivantes :

- Pour que l'eau fournie aux usagers réponde aux caractéristiques visées au décret législatif n° 31 du 2 février 2001, l'eau captée doit subir un traitement préalable approprié ; la Commune se doit d'établir, de concert avec le Service de l'hygiène des aliments et de la nutrition de l'USL de la Vallée d'Aoste, les modalités de caractérisation des eaux à capter (en vue du classement desdites eaux selon les dispositions susmentionnées) ainsi que le type de traitement à appliquer et la cadence des contrôles internes et officiels ;

- durante il periodo di captazione delle acque superficiali il Comune dovrà, comunque, adottare tutte le misure di carattere tecnico finalizzate al mantenimento in efficienza delle opere strutturali di captazione, raccolta e distribuzione delle medesime, provvedendo, secondo le indicazioni che saranno fornite dal Servizio competente dell'USL, alle opportune manutenzioni periodiche, ordinarie e straordinarie;

3) Di stabilire che la presente ordinanza decada al normalizzarsi della situazione meteorologica sfavorevole e comunque non oltre 60 giorni dalla data del presente provvedimento,

4) Di stabilire che il presente provvedimento venga notificato, a cura dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche Sociali al Comune di CHARVENSOD, all'Assessorato regionale ai Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e al Servizio di igiene degli alimenti e della nutrizione dell'USL della Valle d'Aosta.

Aosta, 27 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

Allegati omissis.

Decreto 30 gennaio 2006, n. 36.

Diniego dell'autorizzazione all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti alla Società «AVDA S.p.A.» – Aeroporto Valle d'Aosta, con sede a SAINT-CHRISTOPHE (AO), con autoambulanza targata SP326987.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di negare, alla Società AVDA S.p.A.- Aeroporto Valle d'Aosta, con sede legale a SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'autorizzazione all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata SP326987, perché non in possesso dei requisiti previsti dalla deliberazione della Giunta regionale n. 806 del 22 marzo 2004, come modificata dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2620 del 2 agosto 2004;

2. di stabilire che copia del presente decreto venga trasmesso all'Azienda USL della Valle d'Aosta e destinato all'U.B. di Soccorso Sanitario 118 per i provvedimenti di competenza;

3. di stabilire che copia del presente decreto venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione;

- Pendant la période de captage des eaux superficielles, la Commune doit adopter toutes les mesures techniques nécessaires à assurer le fonctionnement des structures utilisées pour le captage, la collecte et la distribution desdites eaux et procéder aux entretiens périodiques, ordinaires et extraordinaires, suivant les indications du service compétent de l'USL ;

3) La présente ordonnance cessera de produire ses effets lorsque les conditions climatiques ne seront plus défavorables et, au plus tard, à l'issue d'une période de soixante jours à compter de la date de son adoption ;

4) Le présent acte est notifié par l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales à la Commune de CHARVENSOD, à l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et au Service de l'hygiène des aliments et de la nutrition de l'USL de la Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

Les annexes sont omises.

Arrêté n° 36 du 30 janvier 2006,

portant refus de l'autorisation de transporter des infirmes par ambulance demandée par la société «AVDA SpA – Aeroporto Valle d'Aosta», ayant son siège à SAINT-CHRISTOPHE (véhicule immatriculé SP326987).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La société «AVDA SpA – Aeroporto Valle d'Aosta», ayant son siège à SAINT-CHRISTOPHE, n'est pas autorisée à transporter des infirmes par ambulance (véhicule immatriculé SP326987), car elle ne réunit pas les conditions visées à la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004, telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004 ;

2. Une copie du présent arrêté est transmise à l'UB Secours sanitaire 118 de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci ;

3. Une copie du présent arrêté est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

4. di incaricare l'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 30 gennaio 2006, n. 37.

Nomina del Segretario generale della Chambre, ai sensi dell'art. 10 – comma 3 – della Legge regionale 20 maggio 2002, n. 7.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) di nominare quale Segretario generale della Chambre, per il periodo 1° febbraio 2006 fino al termine del mandato della Giunta camerale, il dott. Pier Guido QUARTERO, nato a GENOVA il 23 febbraio 1949;

2) di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 30 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

Atto di delega 23 gennaio 2006, n. 2577/DEL.

Delega al dott. Piero LUCAT a presiedere il Comitato tecnico-consultivo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della L.R. 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 8, comma 2, della legge regionale 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47», il quale stabilisce che il Comitato tecnico-consultivo in materia di polizia locale venga nominato dal Presidente della Regione e sia composto da:

- il Presidente della Regione, o suo delegato, che lo presiede;
- il Sindaco della Città di AOSTA o un assessore da lui delegato;
- due Sindaci, designati dal Consiglio permanente degli enti locali;

4. L'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 37 du 30 janvier 2006,

portant nomination du secrétaire général de la Chambre, au sens du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 7 du 20 mai 2002.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) M. Pier Guido QUARTERO, né à GÈNES le 23 février 1949, est nommé secrétaire général de la Chambre pour la période allant du 1^{er} février 2006 à l'expiration du mandat de l'Exécutif de celle-ci ;

2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 30 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

Acte du 23 janvier 2006, réf. n° 2577/DEL,

portant délégation à M. Piero LUCAT à l'effet de présider le comité technique et consultatif en matière de police locale visé à l'art. 8 de la LR n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le deuxième alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989), au sens duquel le comité technique et consultatif en matière de police locale est nommé par le président de la Région et est composé :

- Du président de la Région, ou de son délégué, qui le préside ;
- Du syndic de la ville d'AOSTE ou d'un assesseur délégué par celui-ci ;
- De deux syndics désignés par le Conseil permanent des collectivités locales ;

- il responsabile del servizio o del corpo di polizia locale della Città di AOSTA, o da un funzionario da lui delegato;
- due addetti alla polizia locale, eletti con le modalità stabilite con deliberazione adottata dalla Giunta regionale d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali;
- il dirigente della struttura regionale competente in materia di polizia locale, o suo delegato.

Visto il proprio decreto n. 714 del 29.12.2005, con il quale è stato costituito il Comitato-tecnico- consultivo, previsto dall'articolo 8 della L.R. n. 11/2005;

Rilevata l'opportunità di delegare il dott. Piero LUCAT, Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile della Presidenza della Regione a presiedere il Comitato tecnico-consultivo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della l.r. 11/2005, in caso di assenza o impedimento;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2235 del 15.07.2005, con la quale è stato conferito al dott. Piero LUCAT l'incarico di 1° livello dirigenziale di Coordinatore del Dipartimento Enti locali, servizi di prefettura e protezione civile;

delega

il dott. Piero LUCAT, Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile della Presidenza della Regione a presiedere il Comitato tecnico-consultivo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della L.R. 11/2005, in caso di assenza o impedimento;

Aosta, 23 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

Avis n° 2241/AGR du 20 janvier 2006,

portant dépôt à la maison communale de VALTOURNENCHE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution da consortium d'amélioration foncière « Breuil » dont le siège est situé dans cette commune.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

informe

les propriétaires des terrains concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière « Breuil » dont le siège est situé dans la commune de VALTOURNENCHE

- Du responsable du service ou du corps de police locale de la ville d'AOSTE, ou d'un cadre délégué par celui-ci ;
- De deux fonctionnaires de police locale élus suivant les modalités fixées par délibération du Gouvernement régional prise de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales ;
- Du dirigeant de la structure régionale compétente en matière de police locale, ou de son délégué.

Vu l'arrêté n° 714 du 29 décembre 2005, portant constitution du comité technique et consultatif prévu par l'art. 8 de la LR n° 11/2005 ;

Considérant qu'il est opportun de déléguer M. Piero LUCAT, coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile de la Présidence de la Région, à l'effet de présider le comité technique et consultatif en matière de police locale prévu par l'art. 8 de la LR n° 11/2005, en cas d'absence ou d'empêchement du président de la Région ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2235 du 15 juillet 2005, portant attribution à M. Piero LUCAT du mandat de coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile (1^{er} niveau de direction) ;

délègue

M. Piero LUCAT, coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile de la présidence de la Région, à l'effet de présider le comité technique et consultatif en matière de police locale prévu par l'art. 8 de la LR n° 11/2005, en cas d'absence ou d'empêchement du président de la Région.

Fait à Aoste, le 23 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

Avviso 20 gennaio 2006, prot. n. 2241/AGR.

Deposito presso il municipio di VALTOURNENCHE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del Consorzio di miglioramento fondiario «Breuil», con sede nell'omonimo comune.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

informa

i proprietari dei terreni inclusi nel comprensorio del Consorzio di miglioramento fondiario «Breuil», con sede nel comune di VALTOURNENCHE e il cui territorio ap-

et dont le territoire appartient à cette même commune, ainsi que tous ceux qui pourraient être concernés, que le procès-verbal de l'assemblée générale du 12 novembre 2005 lors de laquelle lesdits propriétaire sont délibéré de constituer un consortium régulier, sera déposé à la maison communale de VALTOURNENCHE pendant vingt jours, à compter du jour de la publication du présent avis au tableau d'affichage de la maison communale, afin que tous les intéressés puissent l'examiner et présenter les réclamations ou observations éventuelles dans ce délai.

Le présent avis sera publié au Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et il en sera donné connaissance aux intéressés par des affiches placardées sur le territoire de la commune de VALTOURNENCHE et par un avis publié au tableau d'affichage de ladite commune.

Fait à Aoste, le 20 janvier 2006.

Le président,
Luciano CAVERI

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 19 gennaio 2006, n. 115.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

dispone

l'iscrizione nel Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato del Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta, dei sottolencati soggetti:

1. AVOYER Denise
2. CHAPELLU Nadia
3. PRESTA Giuseppe
4. GATTA Pasquale Angelo
5. PELLISSIER Ivonne
6. SANTIN Matteo

partiene al predetto comune, nonché tutti coloro che potrebbero essere interessati, che il verbale dell'assemblea generale del 12 novembre 2005, nel corso della quale i proprietari partecipanti hanno deliberato di costituire un consortium regolare, sarà depositato presso il municipio di VALTOURNENCHE per un periodo di venti giorni a decorrere dal giorno di affissione del presente avviso all'albo pretorio del suddetto municipio, affinché chiunque vi abbia interesse possa esaminarlo e presentare reclami od opposizioni entro tale termine.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e portato a conoscenza degli interessati mediante manifesti da affiggersi nel territorio del comune di VALTOURNENCHE e mediante avviso da pubblicare all'albo pretorio del suddetto comune.

Aosta, 20 gennaio 2006.

Il Presidente
CAVERI

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 115 du 19 janvier 2005,

portant immatriculation au Registre du commerce.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Les personnes indiquées ci-après sont immatriculées au Registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports de la Région autonome Vallée d'Aoste :

7. MANSOUM Khadija

8. BONIN Helen

9. BLANC Federico

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta iscrizione, relativamente alle attività richieste dai medesimi, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 19 gennaio 2006.

L'Assessore
PASTORET

Decreto 23 gennaio 2006, n. 142.

Commissione tecnico-consultiva per le piste di sci – L.R. 17.03.1992, n. 9 e successive modificazioni e integrazioni.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

1) di revocare il decreto n. 2, in data 8 gennaio 2004, relativo all'istituzione della Commissione tecnico-consultiva per le piste di sci di cui alla L.R. n. 9/1992;

2) di istituire la nuova Commissione tecnico-consultiva per le piste di sci, prevista dalla legge regionale 17 marzo 1992, n. 9, così composta:

- a) sig. Antonio POLLANO, Direttore della Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune dell'Assessorato al turismo, sport, commercio e trasporti, con funzioni di coordinatore, o suo delegato;
- b) sig.ra Annalisa BETHAZ, direttore della Direzione di urbanistica, o suo delegato;
- c) sig. Luigi BIANCHETTI, direttore della Direzione sistemazione montane e infrastrutture, o suo delegato;
- d) sig. Massimo PASQUALOTTO, in rappresentanza dell'ufficio valanghe, o suo delegato;
- e) sig. Ferruccio FOURNIER o come suo delegato sig. Marco LUCAT, esperti designati dall'Associazione valdostana impianti a fune (A.V.I.F.);
- f) sig. Paolo COMUNE o come suo delegato sig. Guido AZZALEA, rappresentanti dell'Unione valdostana guide di alta montagna (U.V.G.A.M.);

Le bureau responsable de la tenue du Registre du commerce est chargé de notifier aux personnes concernées ladite immatriculation, relative aux activités ayant fait l'objet des demandes, et de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 19 janvier 2005.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

Arrêté n° 142 du 23 janvier 2006,

portant composition de la commission technique et consultative chargée des pistes de ski, visée à la LR n° 9 du 17 mars 1992 modifiée et complétée.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

1) L'arrêté n° 2 du 8 janvier 2004, portant composition de la commission technique et consultative chargée des pistes de ski, visée à la LR n° 9/1992, est révoqué ;

2) La nouvelle commission technique et consultative chargée des pistes de ski au sens de la loi régionale n° 9 du 17 mars 1992 est composée comme suit :

- a) M. Antonio POLLANO, directeur des grandes infrastructures et des transports par câble de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports, en qualité de coordinateur, ou son délégué ;
- b) Mme Annalisa BÉTHAZ, directeur de l'urbanisme, ou son délégué ;
- c) M. Luigi BIANCHETTI, directeur de l'aménagement de la montagne et des infrastructures, ou son délégué ;
- d) M. Massimo PASQUALOTTO, fonctionnaire du Bureau des avalanches, ou son délégué ;
- e) M. Ferruccio FOURNIER, spécialiste désigné par l'Association valdôtaine transports par câble («AVIF»), ou M. Marco LUCAT, son délégué ;
- f) M. Paolo COMUNE, représentant de l'Union valdôtaine des guides de haute montagne (UVGHM), ou M. Guido AZZALEA, son délégué ;

- g) sig. Carlo DEFFEYES o come suo delegato sig. Lorenzo MORETTI, rappresentanti dell'Associazione valdostana maestri di sci (A.V.M.S.);
- h) sig. Claudio ROSSET o come suo delegato sig. Marino OBERT, rappresentanti del Soccorso alpino valdostano (S.A.V.);
- i) sig. Dante BERTHOD o come suo delegato sig. Giancarlo BELLETTI, rappresentanti dell'Associazione Sport Invernali Valle d'Aosta (A.S.I.V.A.).

La Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune dell'Assessorato al turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 23 gennaio 2006.

L'Assessore
PASTORET

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 25 gennaio 2006, n. 305.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei medici di medicina generale ai sensi dell'accordo nazionale collettivo del 23 marzo 2005 e degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270, da valere per l'anno 2006. Esclusioni.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SALUTE
DELL'ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI

Omissis

decide

1) di approvare la graduatoria unica regionale provvisoria, da valere per l'anno 2006, quale risulta dagli allegati elenchi che formano parte integrante ed essenziale del presente provvedimento (allegato A: graduatoria medicina generale anno 2006 – medici in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria medicina generale anno 2006 – medici per punteggio decrescente);

2) di approvare, inoltre, dalla graduatoria di cui al precedente punto 1), un estratto, quale risulta dagli allegati elenchi che formano parte integrante ed essenziale del presente provvedimento e che comprendono i medici in pos-

- g) M. Carlo DEFFEYES, représentant de l'Association valdôtaine des moniteurs de ski (AVMS), ou M. Lorenzo MORETTI, son délégué ;
- h) M. Claudio ROSSET, représentant du Secours alpin valdôtain (SAV), ou M. Marino OBERT, son délégué ;
- i) M. Dante BERTHOD, représentant de l'Association des sports d'hiver de la Vallée d'Aoste (ASIVA), ou M. Giancarlo BELLETTI, son délégué.

La Direction des grandes infrastructures et des transports par câble de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 23 janvier 2006.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 305 du 25 janvier 2006,

portant approbation du classement régional provisoire des médecins généralistes, aux termes de l'accord collectif national du 23 mars 2005 et des art. 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 270 du 28 juillet 2000 et valable au titre de l'an 2006, ainsi que rejet de certaines candidatures.

LE DIRECTEUR
DU BIEN-ÊTRE DE L'ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET
DES POLITIQUES SOCIALES

Omissis

décide

1) Est approuvé le classement régional provisoire des médecins généralistes valable au titre de 2006, tel qu'il figure aux annexes faisant partie intégrante et essentielle du présent acte (annexe A : classement 2006 des médecins généralistes par ordre alphabétique ; annexe B : classement 2006 des médecins généralistes par ordre décroissant du nombre de points) ;

2) Est également approuvé un extrait du classement mentionné au point 1) ci-dessus, tel qu'il figure aux annexes faisant partie intégrante et essentielle du présent acte, qui énumère les médecins justifiant de l'attestation de for-

nesso dell'attestato di formazione in medicina generale di cui all'art. 21, del D.Lgs. 17 agosto 1999, n. 368 (allegato C: estratto – elenco medici in possesso degli attestati di cui al D.Lgs. n. 256/1991 e successivo D.Lgs n. 368/1999 in ordine alfabetico; allegato D: estratto – elenco medici in possesso degli attestati di cui al D.Lgs. n. 256/1991 e successivo D.Lgs n. 368/1999 per punteggio decrescente);

3) di escludere dalla graduatoria di cui al punto 1):

- il Dott. BUONO Vito, nato a ISCHIA (NA) l'11 novembre 1954, per non avere provveduto alla regolarizzazione del bollo richiesta dall'Ufficio personale dipendente e convenzionato del S.S.R. dell'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali;
- la Dott.ssa MORELLI Frida Tatiana, nata ad AOSTA il 22 agosto 1966 ed il Dott. MAGAGNOLI Massimo, nato a BOLOGNA il 27 luglio 1965, per aver inviato istanza per l'inserimento nella graduatoria di cui trattasi oltre il termine del 31 gennaio 2005;
- i sottoindicati aspiranti, in quanto gli stessi non risultano abilitati all'esercizio professionale entro il 31 dicembre 1994, come previsto dal Decreto del Ministro della Salute in data 15 dicembre 1994, non sono in possesso dell'attestato di formazione in medicina generale ai sensi del D.Lgs. 256/91 e successivo D.Lgs. 368/99 e non rientrano nella fattispecie di cui all'art. 3 del Decreto Legislativo 7 giugno 2000, n. 168:

- 1) BORSATI Matteo, nato a IVREA (TO) il 19 settembre 1971, abilitato nell'anno 1999;
- 2) CICALESE Antonio, nato a NOCERA INFERIORE (SA) il 27 luglio 1976, abilitato nell'anno 1999;
- 3) CORVINO Giovanni, nato a FOGGIA il 4 febbraio 1975, abilitato nell'anno 2003;
- 4) ESPOSITO Emiliano, nato a PIANO DI SORRENTO (NA) il 17 maggio 1973 abilitato nell'anno 2001;
- 5) OTTAVIANI Riccardo, nato a FOLIGNO (PG) l'8 agosto 1966, abilitato nell'anno 2000;
- 6) STRANGES Saverio, nato a NAPOLI il 19 marzo 1975, abilitato nell'anno 2002;
- 7) VERDACCHI Alessandro, nato ad ASMARA (Eritrea) il 6 maggio 1957, abilitato nell'anno 1995;
- 8) VICINANZA Carlo, nato a VICO EQUENSE (NA) il 23 ottobre 1974, abilitato nell'anno 2002;

4) di non inserire la Dott. ssa CALIENDO Caterina, nata a SOVERATO (CZ) il 2 gennaio 1956, per sopravvenuto decesso in data 16 aprile 2005 come risulta dal certificato di

mation en médecine générale visée à l'art. 21 du décret législatif n° 368 du 17 août 1999 (annexe C : extrait – liste, par ordre alphabétique, des médecins justifiant des attestations visées aux décrets législatifs n° 256/1991 et n° 368/1999 ; annexe D : extrait – liste, par ordre décroissant du nombre de points, des médecins justifiant des attestations visées aux décrets législatifs n° 256/1991 et n° 368/1999) ;

3) Ne sont pas inscrits au classement visé au point 1) du présent acte :

- BUONO Vito, né à ISCHIA (NA) le 11 novembre 1954, du fait qu'il n'a pas apposé le timbre fiscal requis par le Bureau des fonctionnaires et du personnel conventionné du SSR de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;
- MORELLI Frida Tatiana, née à AOSTE le 22 août 1966, et MAGAGNOLI Massimo, né à BOLOGNE le 27 juillet 1965, du fait qu'ils ont déposé leur demande d'inscription après le 31 janvier 2005, délai de rigueur ;
- les personnes énumérées ci-après, du fait qu'elles n'étaient pas habilitées à exercer la profession de médecin à la date du 31 décembre 1994, contrairement aux dispositions du décret du ministre de la santé du 15 décembre 1994, qu'elles ne justifient pas de l'attestation de formation en médecine générale visée aux décrets législatifs n° 256/1991 et n° 368/1999 et qu'elles ne relèvent pas de la catégorie visée à l'art. 3 du décret législatif n° 168 du 7 juin 2000, à savoir :

- 1) BORSATI Matteo, né à IVRÉE (TO) le 19 septembre 1971, habilité en 1999 ;
- 2) CICALESE Antonio, né à NOCERA INFERIORE (SA) le 27 juillet 1976, habilité en 1999 ;
- 3) CORVINO Giovanni, né à FOGGIA le 4 février 1975, habilité en 2003 ;
- 4) ESPOSITO Emiliano, né à PIANO DI SORRENTO (NA) le 17 mai 1973, habilité en 2001 ;
- 5) OTTAVIANI Riccardo, né à FOLIGNO (PG) le 8 août 1966, habilité en 2000 ;
- 6) STRANGES Saverio, né à NAPLES le 19 mars 1975, habilité en 2002 ;
- 7) VERDACCHI Alessandro, né à ASMARA (Érythrée) le 6 mai 1957, habilité en 1995 ;
- 8) VICINANZA Carlo, né à VICO EQUENSE (NA) le 23 octobre 1974, habilité en 2000 ;

4) Mme Caterina CALIENDO, née à SOVERATO (CZ) le 2 janvier 1956, n'est pas inscrite au classement en cause, du fait qu'elle est décédée le 16 avril 2005, comme il appert

iscrizione all'Ordine dei Medici Chirurghi ed degli Odontoiatri di BARI richiesto dall'Ufficio competente nell'ambito dei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazione rilasciate dai candidati in sede di domanda di inserimento nella graduatoria regionale di cui trattasi;

5) di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
GRANNONICO

Il Direttore
JUNOD

du certificat d'immatriculation à l'Ordre des médecins et des chirurgiens dentistes de BARI, requis par le bureau compétent dans le cadre des contrôles de la véracité des déclarations tenant lieu de certificats, produites par les candidats lors de la présentation de leur demande d'inscription audit classement régional ;

5) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Catia GRANNONICO

Le directeur,
Morena JUNOD

ALLEGATO A AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 305 IN DATA 25.01.2006

ALLEGATO A:

GRADUATORIA PROVVISORIA DI MEDICINA GENERALE 2006 :

MEDICI IN ORDINE ALFABETICO





Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad
1	ABOU EL BAHREN MOHAMED SAFOUH	12/01/1944	LA SALLE	AO	56,60	4
2	ABRATE FRANCO	12/12/1958	RIVOLI	TO	28,60	40
3	ABURIASH MOHAMMED	17/04/1960	CUNEO	CN	16,10	85
4	ALLEGRI CORRADO	30/11/1954	SAINT CHRISTOPHE	AO	37,80	21
5	ALLIOD RENEE	21/11/1955	GRESSONEY LA TRINITE'	AO	56,40	5
6	BALESTRA FABRIZIO	02/03/1955	QUART	AO	6,00	132
7	* BARBIERA LIVIA	29/01/1967	STRAMBINELLO	TO	10,50	110
8	BARDETTA ANDREA	29/10/1963	CASCINETTE D'IVREA	TO	7,20	128
9	BARRESI PIETRO	10/07/1962	PALERMO	PA	21,80	59
10	* BELLETTI DANIELA	11/02/1968	LIPARI	ME	8,20	121
11	* BENNARDO FERNANDO	01/07/1964	AIELLO CALABRO	CS	14,40	94
12	* BIAFORA DIVINA	26/12/1954	SAN GIORGIO DEL SANNIO	BN	12,20	103
13	* BISCEGLIA COSTANTINO	11/06/1968	NOCERA INFERIORE	SA	9,00	114
14	* BLANCATO GAETANO ANTONIO	09/11/1960	MOTTA CAMASTRA	ME	12,55	101
15	BOLOGNA CATERINA	16/02/1960	PALERMO	PA	21,70	60
16	* BONANNO GAETANO	20/04/1955	SANTHIA'	VC	31,50	32
17	* BONGIORNO SALVATORE	13/06/1964	CHATILLON	AO	37,10	22
18	BONSIGNORE IGNAZIO	16/06/1954	PALMA DI MONTECHIARO	AG	53,00	7
19	BRANCATELLO SERGIO	14/01/1957	VICOFORTE	CN	10,65	109
20	BRANCATO LUCIA	28/12/1956	FENIS	AO	43,60	13
21	BRUNERO MARIA GRAZIA	18/10/1965	AYMAVILLES	AO	32,60	27
22	BUFFA GIACOMO MARIO MASSIMO	01/07/1958	CAMPOBELLO DI MAZARA	TP	12,80	100
23	* BUONOCORE SALVATORE	11/11/1961	PAGANI	SA	22,70	56
24	* CAMERA STEFANIA	05/05/1968	AOSTA	AO	14,20	95
25	CAMPANELLA DOMENICO LAMBERTO	16/04/1956	ROMA	RM	12,90	99
26	* CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	CASTELLO DEL MATESE	CE	23,50	54
27	CANAVESE AMBRA	15/03/1964	AOSTA	AO	2,90	142
28	CARDILLO PIETRA	16/09/1951	GRAVINA DI CATANIA	CT	3,30	139
29	CARUSO ANDREA	24/08/1963	MUGNANO DEL CARDINALE	AV	19,60	68
30	CATANIA GIACOMO	21/03/1960	SANTA FLAVIA	PA	4,80	134
31	CAVORETTO GIOVANNI	03/04/1963	LA MAGDELEINE	AO	17,60	78
32	CELESTE GIOVANNA	22/11/1965	MESSINA	ME	13,40	97
33	* CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	COLLEFERRO	RM	21,80	58
34	CERASA ANNA LUCIA	10/06/1963	SAN GREGORIO DI CATANIA	CT	2,10	145
35	CESARANO GABRIELE	25/05/1954	VALTOURNENCHE	AO	4,40	136
36	CHATEL GIUSEPPINA	12/12/1966	MORGEX	AO	1,60	146
37	CHERCIU DANIELA	24/07/1959	LIPARI	ME	8,60	117
38	* CHIUCHIOLO NICOLA	22/02/1965	AVELLINO	AV	10,70	108
39	CICCONI ANTONIO	26/09/1956	COLLE SANNITA	BN	29,80	37
40	COCUZZA FILIPPO	06/01/1955	SIRACUSA	SR	26,20	47
41	COLAIOTTO ERSILIA GLORIA	18/09/1961	LANCIANO	CH	0,30	153
42	* CONTE GIOVANNI	26/02/1962	NAPOLI	NA	20,40	65
43	* CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	CASERTA	CE	16,20	84
44	CURZIO MARINA	07/06/1953	ROMA	RM	0,05	154
45	DAINI MAURO	01/01/1960	AOSTA	AO	38,50	19
46	DE FELICIS MARIA SILVIA RITA	16/10/1952	BRUSSON	AO	78,90	1
47	* DE FRANCESCO RAFFAELE	10/05/1973	MONTEMARANO	AV	7,70	123
48	DE GIROLAMO MAURIZIO CARLO SALVATORE	19/04/1958	SAN SEVERO	FG	32,00	30
49	* DE SANTO PIERO	26/08/1966	AOSTA	AO	32,70	25
50	DE SIMONE GENNARO	05/02/1958	NAPOLI	NA	13,60	96

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad
51	DE TROVATO ALBERTO	10/03/1966	CREMONA	CR	15,90	87
52	DEL FRANCO FRANCESCO	07/09/1958	PALERMO	PA	3,10	141
53	DI BIASE EMILIO	14/05/1961	CHATILLON	AO	45,50	12
54	DI CESARE LEONARDO	23/09/1964	LA THUILE	AO	31,60	31
55	DI LUCIANO MICHELE	05/01/1959	CARAGLIO	CN	14,80	93
56	DI MATTEO PATRIZIA	06/09/1954	GRESSAN	AO	42,10	17
57 *	DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	SESSANO DEL MOLISE	IS	9,40	111
58	DI SIPIO LOREDANA	29/05/1954	PONT SAINT MARTIN	AO	65,90	2
59	DIMARTINO GIOVANNA	07/01/1968	RAGUSA	RG	8,40	118
60	D'INTINO MAURIZIO	21/09/1954	GRESSAN	AO	42,40	16
61	DISTEFANO MARIA CONCETTA	16/11/1963	CATANIA	CT	1,00	149
62	D'ORTO FRANCESCO	19/10/1959	MONDOVI'	CN	25,35	51
63 *	ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	AVERSA	CE	11,20	107
64	FARINA SALVATORE	11/06/1962	FRATTAMAGGIORE	NA	28,70	39
65	FAYAD MAJED	27/12/1947	POLLEIN	AO	47,00	11
66 *	FAZZINI DANIELA	22/01/1960	TARANTO	TA	15,30	90
67	FEDERICO OSCAR ANTONIO	24/04/1957	TEGGIANO	SA	17,40	79
68 *	FELLI ANDREA	01/12/1967	AOSTA	AO	23,20	55
69 *	FELLI GAETANO ACHILLE	13/09/1960	QUART	AO	54,85	6
70 *	FERONE CARMEN ANGELA NUMZIA	02/10/1963	SPERONE	AV	9,30	112
71	FERRE' CRISTINA	29/06/1959	SAINT VINCENT	AO	15,10	92
72	FIorentino DIEGO	08/02/1962	CATANIA	CT	2,40	143
73	FOSSATI PAOLO	17/08/1952	NOVI LIGURE	AL	43,00	14
74	GALANTE CONSIGLIA	28/11/1959	CASERTA	CE	27,40	41
75	GAMBINO PAOLA	17/11/1965	TORINO	TO	23,90	53
76	GERMANO GIOSUE'	28/11/1959	PONTECAGNANO FAIANO	SA	0,00	156
77	GUARDINI SILVIA COSETTA	24/02/1962	MILANO	MI	1,20	147
78 *	GUCCIARDO BERNARDO	08/10/1954	PALERMO	PA	8,80	115
79	IAMMARINO FLAVIO	03/01/1953	AOSTA	AO	42,95	15
80	IANNIZZI LEONARDO	16/07/1956	GRESSAN	AO	15,60	89
81	ILACQUA MARIA	08/08/1964	VALDINA	ME	26,60	44
82	ILARI GIOVANNI	01/01/1959	TRAPANI	TP	31,15	33
83	IMPROTA LUIGI	03/12/1959	CASORIA	NA	1,00	152
84 *	IORIZZO ANGELO	05/07/1960	VILLANOVA DEL BATTISTA	AV	12,00	104
85	ISMAIL ABDEL KARIM	01/08/1959	AOSTA	AO	6,20	131
86	JUVARA GIUSEPPE	24/07/1951	SANT'AGATA LI BATTIATI	CT	4,10	137
87	LEO ANGELO	01/01/1961	OSPETALETTO D'ALPINOLO	AV	20,00	67
88 *	LEO ANTONIO	07/03/1958	SAN SEVERO	FG	17,90	75
89	LEZZOCHE' FRANCESCO PAOLO	14/09/1962	ANTEY SAINT ANDRE'	AO	18,20	74
90	LO FARO FRANCESCO	17/10/1952	VIAGRANDE	CT	1,00	150
91 *	LO MUNDO SALVATORE	06/01/1964	VALDINA	ME	32,60	26
92	LOMBARDO ANTONIO	14/06/1955	LENTINI	SR	25,90	48
93	LUSWI EHSAN	01/10/1955	SILVI	TE	5,95	133
94	LUTI ALESSANDRA	19/04/1961	ORBETELLO	GR	28,70	38
95	MACRI' FERDINANDO	08/04/1961	CASAVATORE	NA	20,55	64
96	MAGANUCO CLAUDIO SALVATORE GAETANO	25/09/1956	GELA	CL	12,90	98
97 *	MARABELLO MASSIMO	15/11/1969	GENOVA	GE	8,40	119
98	MARANDINO CHIARA	11/11/1949	DONNAS	AO	40,80	18
99 *	MARTINI GIUSEPPE	31/08/1948	CAMBIASCA	VB	30,50	35
100 *	MARZANO MARIA VITTORIA	04/05/1965	BARI	BA	7,90	122

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. aff.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad
101	* MARZO PAOLO	26/01/1968	MILANO	MI	8,70	116
102	MATERAZZO FERNANDA	23/05/1962	CASERTA	CE	11,40	106
103	MAUCERI FRANCESCO	16/04/1966	CATANIA	CT	25,40	50
104	MELE DOMENICO GIOVANNI BATTISTA	26/02/1961	GORGOGNONE	MT	25,50	49
105	MEROLA PASQUALE	07/02/1964	CAIAZZO	CE	3,15	140
106	MIGNINI ALDO	25/11/1955	ISSIME	AO	52,10	8
107	MINARDI SALVATORE	14/03/1956	SIRACUSA	SR	1,10	148
108	MIO NUNZIO	02/01/1953	PATERNÒ	PZ	17,80	77
109	* MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	SARRE	AO	17,90	76
110	MONTAGNANA MICHELE	29/02/1960	AOSTA	AO	4,60	135
111	MORANDI SANDRA	22/10/1960	GRESSAN	AO	30,40	36
112	* MORRONE LOREDANA	19/01/1966	MONDRAGONE	CE	7,70	124
113	MORRONE NICOLA	07/01/1950	MONTENERO DI BISACCIA	CB	48,30	9
114	* MOTTOLA SALVATORE	27/03/1965	AVERSA	CE	24,15	52
115	MUS LAURA	17/02/1964	CHAMBAVE	AO	2,30	144
116	MUSOTTO ALBA CAROLINA	03/09/1951	PALERMO	PA	19,05	72
117	* NASCIA STEFANO	23/06/1968	NAPOLI	NA	7,50	125
118	NERI STEFANIA	06/05/1967	REGGIO DI CALABRIA	RC	16,70	83
119	NOTAROBERTO ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953	FUTANI	SA	32,50	29
120	PACILLO LUISA	07/10/1960	ROMA	RM	37,80	20
121	PASCOLINI PASQUALE	04/03/1957	SAINT VINCENT	AO	34,10	24
122	* PENNISI GIUSEPPA RITA	26/05/1957	LENTINI	SR	12,50	102
123	* PERINETTI GIAN PIERO	20/11/1965	IVREA	TO	21,50	62
124	* PETROCELLI GIOVANNI	22/04/1975	BERNALDA	MT	7,20	129
125	* PICCOLO MICHELE	14/09/1956	CASAPESENA	CE	15,15	91
126	* PIOMBINO MICHELE	13/09/1963	CASERTA	CE	7,50	126
127	* PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	AOSTA	AO	9,10	113
128	* PONTICIELLO NAZARIO	29/04/1968	FORMIA	LT	8,30	120
129	PORRETTA MARCO	15/05/1964	CASTELL'AZZARA	GR	15,60	88
130	QUARANTA GABRIELE	25/11/1956	CAVA DE' TIRRENI	SA	26,40	46
131	RICCIARDI ANDREA	20/09/1962	AOSTA	AO	20,80	63
132	SALUTO CLAUDIO	03/08/1955	QUARTO	NA	26,60	45
133	SANTALUCIA SEBASTIANO	21/12/1962	RACALMUTO	AG	21,60	61
134	SARRO ANTONINO	10/07/1958	GRESSAN	AO	36,30	23
135	SBICEGO MAURIZIO	23/10/1963	IMPERIA	IM	19,60	69
136	* SCALA MARCHIANO MASSIMILIANO	31/03/1971	CASTELLAMONTE	TO	11,70	105
137	SCANDURRA CLAUDIO	03/02/1964	ASTI	AT	1,00	151
138	* SCANO PIETRO MARIO	30/08/1959	TEMPIO PAUSANIA	SS	7,50	127
139	SCARANO MARIA PIA	24/02/1964	AOSTA	AO	20,20	66
140	SESTITO GIUSEPPE	09/01/1959	ROMA	RM	48,00	10
141	* SETTEMBRE GENNARO	23/09/1996	NAPOLI	NA	7,20	130
142	SPADAFORA RAFFAELE	12/11/1946	PRAIA A MARE	CS	60,60	3
143	SPERLINGA STEFANO	14/12/1956	SAINT VINCENT	AO	16,10	86
144	* STUMPO MARIO FRANCESCO	11/04/1964	RICCIONE	RN	19,10	70
145	TORRISI GIUSEPPE	10/06/1966	TRECASTAGNI	CT	17,10	82
146	TREMATERRA GEPPINO	06/01/1958	NAPOLI	NA	0,00	155
147	TRINCHIERI MARIO	26/04/1957	MILANO	MI	26,90	42
148	TROVATO GERLANDO	22/05/1949	CREMONA	CR	18,30	73
149	TRUGLIO SALVATORE	16/05/1958	PATERNÒ	CT	21,90	57
150	VENTURELLA NUNZIO	31/07/1965	VERRES	AO	26,80	43

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad
151	VERGONI ADRIANO	07/04/1960	PRIOLO GARGALLO	SR	17,30	80
152	VINCI ROSARIO	02/06/1953	PIETRAPERZIA	EN	32,60	28
153	VIRGA GIUSEPPINA	30/04/1963	CHATILLON	AO	3,40	138
154	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960	VALPELLINE	AO	17,10	81
155	WALTHER ANNAMARIA	13/10/1965	SAINT VINCENT	AO	30,90	34
156	* ZANGHI MARIA	09/02/1960	MASCALI	CT	19,05	71

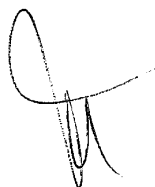
* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo

ALLEGATO B AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 305 IN DATA 25.01.2006

ALLEGATO B:

GRADUATORIA PROVVISORIA DI MEDICINA GENERALE 2006:

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE





Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad	Cognome e nome	Data nascita	Punteggio	Motivo precedenza
1	DE FELICIS MARIA SILVIA RITA	16/10/1952	78,90	
2	DI SIPIO LOREDANA	29/05/1954	65,90	
3	SPADAFORA RAFFAELE	12/11/1946	60,60	
4	ABOU EL BAHREN MOHAMED SAFOUH	12/01/1944	56,60	
5	ALLIOD RENEE	21/11/1955	56,40	
6 *	FELLI GAETANO ACHILLE	13/09/1960	54,85	
7	BONSIGNORE IGNAZIO	16/06/1954	53,00	
8	MIGNINI ALDO	25/11/1955	52,10	
9	MORRONE NICOLA	07/01/1950	48,30	
10	SESTITO GIUSEPPE	09/01/1959	48,00	
11	FAYAD MAJED	27/12/1947	47,00	
12	DI BIASE EMILIO	14/05/1961	45,50	
13	BRANCATO LUCIA	28/12/1956	43,60	
14	FOSSATI PAOLO	17/08/1952	43,00	
15	IAMMARINO FLAVIO	03/01/1953	42,95	
16	D'INTINO MAURIZIO	21/09/1954	42,40	
17	DI MATTEO PATRIZIA	06/09/1954	42,10	
18	MARANDINO CHIARA	11/11/1949	40,80	
19	DAINI MAURO	01/01/1960	38,50	
20	PACILLO LUISA	07/10/1960	37,80	Precede per votazione
21	ALLEGRI CORRADO	30/11/1954	37,80	
22 *	BONGIORNO SALVATORE	13/06/1964	37,10	
23	SARRO ANTONINO	10/07/1958	36,30	
24	PASCOLINI PASQUALE	04/03/1957	34,10	
25 *	DE SANTO PIERO	26/08/1966	32,70	
26 *	LO MUNDO SALVATORE	06/01/1964	32,60	Precede per votazione
27	BRUNERO MARIA GRAZIA	18/10/1965	32,60	Precede per votazione
28	VINCI ROSARIO	02/06/1953	32,60	
29	NOTAROBERTO ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953	32,50	
30	DE GIROLAMO MAURIZIO CARLO SALVATORE	19/04/1958	32,00	
31	DI CESARE LEONARDO	23/09/1964	31,60	
32 *	BONANNO GAETANO	20/04/1955	31,50	
33	ILARI GIOVANNI	01/01/1959	31,15	
34	WALTHER ANNAMARIA	13/10/1965	30,90	
35 *	MARTINI GIUSEPPE	31/08/1948	30,50	
36	MORANDI SANDRA	22/10/1960	30,40	
37	CICCONI ANTONIO	26/09/1956	29,80	
38	LUTI ALESSANDRA	19/04/1961	28,70	Precede per votazione
39	FARINA SALVATORE	11/06/1962	28,70	
40	ABRATE FRANCO	12/12/1958	28,60	
41	GALANTE CONSIGLIA	28/11/1959	27,40	
42	TRINCHIERI MARIO	26/04/1957	26,90	
43	VENTURELLA NUNZIO	31/07/1965	26,80	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo

Data stampa 20/01/2006 12:54:19

Pagina

1 / 4



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad	Cognome e nome	Data nascita	Punteggio	Motivo precedenza
44	ILACQUA MARIA	08/08/1964	26,60	Precede per votazione
45	SALUTO CLAUDIO	03/08/1955	26,60	
46	QUARANTA GABRIELE	25/11/1956	26,40	
47	COCUZZA FILIPPO	06/01/1955	26,20	
48	LOMBARDO ANTONIO	14/06/1955	25,90	
49	MELE DOMENICO GIOVANNI BATTISTA	26/02/1961	25,50	
50	MAUCERI FRANCESCO	16/04/1966	25,40	
51	D'ORTO FRANCESCO	19/10/1959	25,35	
52 *	MOTTOLA SALVATORE	27/03/1965	24,15	
53	GAMBINO PAOLA	17/11/1965	23,90	
54 *	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	23,50	
55 *	FELLI ANDREA	01/12/1967	23,20	
56 *	BUONOCORE SALVATORE	11/11/1961	22,70	
57	TRUGLIO SALVATORE	16/05/1958	21,90	
58 *	CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	21,80	Precede per votazione
59	BARRESI PIETRO	10/07/1962	21,80	
60	BOLOGNA CATERINA	16/02/1960	21,70	
61	SANTALUCIA SEBASTIANO	21/12/1962	21,60	
62 *	PERINETTI GIAN PIERO	20/11/1965	21,50	
63	RICCIARDI ANDREA	20/09/1962	20,80	
64	MACRI' FERDINANDO	08/04/1961	20,55	
65 *	CONTE GIOVANNI	28/02/1962	20,40	
66	SCARANO MARIA PIA	24/02/1964	20,20	
67	LEO ANGELO	01/01/1961	20,00	
68	CARUSO ANDREA	24/08/1963	19,60	Precede per votazione
69	SBICEGO MAURIZIO	23/10/1963	19,60	
70 *	STUMPO MARIO FRANCESCO	11/04/1964	19,10	
71 *	ZANGHI MARIA	09/02/1960	19,05	Precede per votazione
72	MUSOTTO ALBA CAROLINA	03/09/1951	19,05	
73	TROVATO GERLANDO	22/05/1949	18,30	
74	LEZZOCHE' FRANCESCO PAOLO	14/09/1962	18,20	
75 *	LEO ANTONIO	07/03/1958	17,90	Precede per votazione
76 *	MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	17,90	
77	MIO NUNZIO	02/01/1953	17,80	
78	CAVORETTO GIOVANNI	03/04/1963	17,60	
79	FEDERICO OSCAR ANTONIO	24/04/1957	17,40	
80	VERGONI ADRIANO	07/04/1960	17,30	
81	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960	17,10	Precede per anzianità di laurea
82	TORRISI GIUSEPPE	10/06/1966	17,10	
83	NERI STEFANIA	06/05/1967	16,70	
84 *	CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	16,20	
85	ABURIAH MOHAMMED	17/04/1960	16,10	Precede per votazione
86	SPERLINGA STEFANO	14/12/1956	16,10	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo

Data stampa 20/01/2006 12:07:00

Pagina

2 / 4



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad	Cognome e nome	Data nascita	Punteggio	Motivo precedenza
87	DE TROVATO ALBERTO	10/03/1966	15,90	
88	PORRETTA MARCO	15/05/1964	15,60	Precede per votazione
89	IANNIZZI LEONARDO	16/07/1956	15,60	
90	* FAZZINI DANIELA	22/01/1960	15,30	
91	* PICCOLO MICHELE	14/09/1956	15,15	
92	FERRE' CRISTINA	29/06/1959	15,10	
93	DI LUCIANO MICHELE	05/01/1959	14,80	
94	* BENNARDO FERNANDO	01/07/1964	14,40	
95	* CAMERA STEFANIA	05/05/1968	14,20	
96	DE SIMONE GENNARO	05/02/1958	13,60	
97	CELESTE GIOVANNA	22/11/1965	13,40	
98	MAGANUCCO CLAUDIO SALVATORE GAETANO	25/09/1956	12,90	Precede per votazione
99	CAMPANELLA DOMENICO LAMBERTO	16/04/1956	12,90	
100	BUFFA GIACOMO MARIO MASSIMO	01/07/1958	12,80	
101	* BLANCATO GAETANO ANTONIO	09/11/1960	12,55	
102	* PENNISI GIUSEPPA RITA	26/05/1957	12,50	
103	* BIAFORA DIVINA	26/12/1954	12,20	
104	* IORIZZO ANGELO	05/07/1960	12,00	
105	* SCALA MARCHIANO MASSIMILIANO	31/03/1971	11,70	
106	MATERAZZO FERNANDA	23/05/1962	11,40	
107	* ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	11,20	
108	* CHIUCHIOLO NICOLA	22/02/1965	10,70	
109	BRANCATELLO SERGIO	14/01/1957	10,65	
110	* BARBIERA LIVIA	29/01/1967	10,50	
111	* DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	9,40	
112	* FERONE CARMEN ANGELA NUMZIA	02/10/1963	9,30	
113	* PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	9,10	
114	* BISCEGLIA COSTANTINO	11/06/1968	9,00	
115	* GUCCIARDO BERNARDO	08/10/1954	8,80	
116	* MARZO PAOLO	26/01/1968	8,70	
117	CHERCIU DANIELA	24/07/1959	8,60	
118	DIMARTINO GIOVANNA	07/01/1968	8,40	Precede per votazione
119	* MARABELLO MASSIMO	15/11/1969	8,40	
120	* PONTICIELLO NAZARIO	29/04/1968	8,30	
121	* BELLETTI DANIELA	11/02/1968	8,20	
122	* MARZANO MARIA VITTORIA	04/05/1965	7,90	
123	* DE FRANCESCO RAFFAELE	10/05/1973	7,70	Precede per votazione
124	* MORRONE LOREDANA	19/01/1966	7,70	
125	* NASCIA STEFANO	23/06/1968	7,50	Precede per votazione
126	* PIOMBINO MICHELE	13/09/1963	7,50	Precede per anzianità di laurea
127	* SCANO PIETRO MARIO	30/08/1959	7,50	
128	BARDETTA ANDREA	29/10/1963	7,20	Precede per votazione
129	* PETROCELLI GIOVANNI	22/04/1975	7,20	Precede per votazione

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo

Data stampa: 20/01/2006 12:07:00

Pagina

3 / 4



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad	Cognome e nome	Data nascita	Punteggio	Motivo precedenza
130	SETTEMBRE GENNARO	23/09/1996	7,20	
131	ISMAIL ABDEL KARIM	01/08/1959	6,20	
132	BALESTRA FABRIZIO	02/03/1955	6,00	
133	LUSVI EHSAN	01/10/1955	5,95	
134	CATANIA GIACOMO	21/03/1960	4,80	
135	MONTAGNANA MICHELE	29/02/1960	4,60	
136	CESARANO GABRIELE	25/05/1954	4,40	
137	JUVARA GIUSEPPE	24/07/1951	4,10	
138	VIRGA GIUSEPPINA	30/04/1963	3,40	
139	CARDILLO PIETRA	16/09/1951	3,30	
140	MEROLA PASQUALE	07/02/1964	3,15	
141	DEL FRANCO FRANCESCO	07/09/1958	3,10	
142	CANAVESE AMBRA	15/03/1964	2,90	
143	FIorentino DIEGO	08/02/1962	2,40	
144	MUS LAURA	17/02/1964	2,30	
145	CERASA ANNA LUCIA	10/06/1963	2,10	
146	CHATEL GIUSEPPINA	12/12/1966	1,60	
147	GUARDINI SILVIA COSETTA	24/02/1962	1,20	
148	MINARDI SALVATORE	14/03/1956	1,10	
149	DISTEFANO MARIA CONCETTA	16/11/1963	1,00	Precede per anzianità di laurea
150	LO FARO FRANCESCO	17/10/1952	1,00	Precede per votazione
151	SCANDURRA CLAUDIO	03/02/1964	1,00	Precede per votazione
152	IMPROTA LUIGI	03/12/1959	1,00	
153	COLAIOCCO ERSILIA GLORIA	18/09/1961	0,30	
154	CURZIO MARINA	07/06/1953	0,05	
155	TREMATERRA GEPPINO	06/01/1958	0,00	Precede per votazione
156	GERMANO GIOSUE'	28/11/1959	0,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo

Data stampa 20/01/2006 12:07:00

Pagina

4 / 4



ALLEGATO C AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 305 IN DATA 25.01.2006

ALLEGATO C:

GRADUATORIA PROVVISORIA DI MEDICINA GENERALE 2006 :

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL'ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368
IN ORDINE ALFABETICO





Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE ALFABETICO CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad
1	BARBIERA LIVIA	29/01/1967	STRAMBINELLO	TO	10,50	110
2	BELLETTI DANIELA	11/02/1968	LIPARI	ME	8,20	121
3	BENNARDO FERNANDO	01/07/1964	AIELLO CALABRO	CS	14,40	94
4	BIAFORA DIVINA	26/12/1954	SAN GIORGIO DEL SANNIO	BN	12,20	103
5	BISCEGLIA COSTANTINO	11/06/1968	NOCERA INFERIORE	SA	9,00	114
6	BLANCATO GAETANO ANTONIO	09/11/1960	MOTTA CAMASTRA	ME	12,55	101
7	BONANNO GAETANO	20/04/1955	SANTHIA'	VC	31,50	32
8	BONGIORNO SALVATORE	13/06/1964	CHATILLON	AO	37,10	22
9	BUONOCORE SALVATORE	11/11/1961	PAGANI	SA	22,70	56
10	CAMERA STEFANIA	05/05/1968	AOSTA	AO	14,20	95
11	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	CASTELLO DEL MATESE	CE	23,50	54
12	CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	COLLEFERRO	RM	21,80	58
13	CHIUCHIOLO NICOLA	22/02/1965	AVELLINO	AV	10,70	108
14	CONTE GIOVANNI	26/02/1962	NAPOLI	NA	20,40	65
15	CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	CASERTA	CE	16,20	84
16	DE FRANCESCO RAFFAELE	10/05/1973	MONTEMARANO	AV	7,70	123
17	DE SANTO PIERO	26/08/1966	AOSTA	AO	32,70	25
18	DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	SESSANO DEL MOLISE	IS	9,40	111
19	ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	AVERSA	CE	11,20	107
20	FAZZINI DANIELA	22/01/1960	TARANTO	TA	15,30	90
21	FELLI ANDREA	01/12/1967	AOSTA	AO	23,20	55
22	FELLI GAETANO ACHILLE	13/09/1960	QUART	AO	54,85	6
23	FERONE CARMEN ANGELA NUMZIA	02/10/1963	SPERONE	AV	9,30	112
24	GUCCIARDO BERNARDO	08/10/1954	PALERMO	PA	8,80	115
25	IORIZZO ANGELO	05/07/1960	VILLANOVA DEL BATTISTA	AV	12,00	104
26	LEO ANTONIO	07/03/1958	SAN SEVERO	FG	17,90	75
27	LO MUNDO SALVATORE	06/01/1964	VALDINA	ME	32,60	26
28	MARABELLO MASSIMO	15/11/1969	GENOVA	GE	8,40	119
29	MARTINI GIUSEPPE	31/08/1948	CAMBIASCA	VB	30,50	35
30	MARZANO MARIA VITTORIA	04/05/1965	BARI	BA	7,90	122
31	MARZO PAOLO	26/01/1968	MILANO	MI	8,70	116
32	MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	SARRE	AO	17,90	76
33	MORRONE LOREDANA	19/01/1966	MONDRAGONE	CE	7,70	124
34	MOTTOLA SALVATORE	27/03/1965	AVERSA	CE	24,15	52
35	NASCIA STEFANO	23/06/1968	NAPOLI	NA	7,50	125
36	PENNISI GIUSEPPA RITA	26/05/1957	LENTINI	SR	12,50	102
37	PERINETTI GIAN PIERO	20/11/1965	IVREA	TO	21,50	62
38	PETROCELLI GIOVANNI	22/04/1975	BERNALDA	MT	7,20	129
39	PICCOLO MICHELE	14/09/1956	CASAPESENNA	CE	15,15	91
40	PIOMBINO MICHELE	13/09/1963	CASERTA	CE	7,50	126
41	PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	AOSTA	AO	9,10	113
42	PONTICIELLO NAZARIO	29/04/1968	FORMIA	LT	8,30	120
43	SCALA MARCHIANO MASSIMILIANO	31/03/1971	CASTELLAMONTE	TO	11,70	105
44	SCANO PIETRO MARIO	30/08/1959	TEMPIO PAUSANIA	SS	7,50	127
45	SETTEMBRE GENNARO	23/09/1996	NAPOLI	NA	7,20	130
46	STUMPO MARIO FRANCESCO	11/04/1964	RICCIONE	RN	19,10	70
47	ZANGHI MARIA	09/02/1960	MASCALI	CT	19,05	71

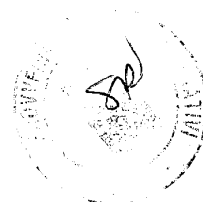
ALLEGATO D AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 305 IN DATA 25.01.2006

ALLEGATO D:

GRADUATORIA PROVVISORIA DI MEDICINA GENERALE 2006 :

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL'ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368
PER PUNTEGGIO DECRESCENTE





Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

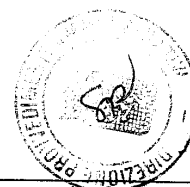
Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2006 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. grad	Cognome e nome	Data nascita	Punteggio	Motivo precedenza
6	FELLI GAETANO ACHILLE	13/09/1960	54,85	
22	BONGIORNO SALVATORE	13/06/1964	37,10	
25	DE SANTO PIERO	26/08/1966	32,70	
26	LO MUNDO SALVATORE	06/01/1964	32,60	Precede per votazione
32	BONANNO GAETANO	20/04/1955	31,50	
35	MARTINI GIUSEPPE	31/08/1948	30,50	
52	MOTTOLA SALVATORE	27/03/1965	24,15	
54	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	23,50	
55	FELLI ANDREA	01/12/1967	23,20	
56	BUONOCORE SALVATORE	11/11/1961	22,70	
58	CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	21,80	Precede per votazione
62	PERINETTI GIAN PIERO	20/11/1965	21,50	
65	CONTE GIOVANNI	26/02/1962	20,40	
70	STUMPO MARIO FRANCESCO	11/04/1964	19,10	
71	ZANGHI MARIA	09/02/1960	19,05	Precede per votazione
75	LEO ANTONIO	07/03/1958	17,90	Precede per votazione
76	MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	17,90	
84	CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	16,20	
90	FAZZINI DANIELA	22/01/1960	15,30	
91	PICCOLO MICHELE	14/09/1956	15,15	
94	BENNARDO FERNANDO	01/07/1964	14,40	
95	CAMERA STEFANIA	05/05/1968	14,20	
101	BLANCATO GAETANO ANTONIO	09/11/1960	12,55	
102	PENNISI GIUSEPPA RITA	26/05/1957	12,50	
103	BIAFORA DIVINA	26/12/1954	12,20	
104	IORIZZO ANGELO	05/07/1960	12,00	
105	SCALA MARCHIANO MASSIMILIANO	31/03/1971	11,70	
107	ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	11,20	
108	CHIUCHIOLO NICOLA	22/02/1965	10,70	
110	BARBIERA LIVIA	29/01/1967	10,50	
111	DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	9,40	
112	FERONE CARMEN ANGELA NUMZIA	02/10/1963	9,30	
113	PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	9,10	
114	BISCEGLIA COSTANTINO	11/06/1968	9,00	
115	GUCCIARDO BERNARDO	08/10/1954	8,80	
116	MARZO PAOLO	26/01/1968	8,70	
119	MARABELLO MASSIMO	15/11/1969	8,40	
120	PONTICIELLO NAZARIO	29/04/1968	8,30	
121	BELLETTI DANIELA	11/02/1968	8,20	
122	MARZANO MARIA VITTORIA	04/05/1965	7,90	
123	DE FRANCESCO RAFFAELE	10/05/1973	7,70	Precede per votazione
124	MORRONE LOREDANA	19/01/1966	7,70	
125	NASCIA STEFANO	23/06/1968	7,50	Precede per votazione

Data stampa 20/01/2006 12:09:19

Pagina





Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

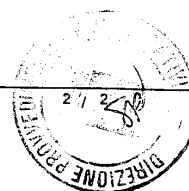
Graduatoria *Medicina Generale*
Anno e versione 2006 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. grad	Cognome e nome	Data nascita	Punteggio	Motivo precedenza
126	PIOMBINO MICHELE	13/09/1963	7,50	Precede per anzianità di laurea
127	SCANO PIETRO MARIO	30/08/1959	7,50	
129	PETROCELLI GIOVANNI	22/04/1975	7,20	Precede per votazione
130	SETTEMBRE GENNARO	23/09/1996	7,20	

Data stampa 20/01/2006 12:09:19

Pagina



ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 dicembre 2005, n. 4634.

Ulteriori modificazioni alla D.G.R. n. 3091 in data 13.09.2004, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 7/2004 in materia di sostegno alle imprese artigiane ed industriali della trasformazione dei prodotti agricoli. Ulteriori modificazioni alla D.G.R. n. 2588 in data 30.06.2003, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 6/2003 in materia di sviluppo delle imprese industriali ed artigiane.

LA GIUNTA REGIONALE

- a) richiamata la legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 recante «Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali ed artigiane»;
- b) richiamata la propria deliberazione n. 2588 in data 30 giugno 2003, recante approvazione delle disposizioni applicative della legge regionale 31 marzo 2003, n. 6, e successive modificazioni ed integrazioni;
- c) richiamata la legge regionale 8 giugno 2004, n. 7 recante «Interventi regionali a sostegno delle imprese artigiane ed industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli»;
- d) richiamata la propria deliberazione n. 3091 in data 13 settembre 2004, recante approvazione delle disposizioni relative alle condizioni e alle modalità per la concessione delle agevolazioni previste dalla legge regionale 8 giugno 2004, n. 7, e successive modificazioni ed integrazioni;
- e) richiamata la propria deliberazione n. 1387 in data 9 maggio 2005, recante modificazioni alla DGR n. 2588 del 30 giugno 2003: con la DGR n. 1387/2005, al fine di garantire certezza nell'applicazione della legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 e delle relative disposizioni attuative, si provvede ad estendere la disciplina inerente l'agevolazione massima concedibile nel caso di acquisto di immobili tra parenti ed affini, entro il secondo grado, o tra coniugi, nonché nel caso di acquisto di immobili tra una società ed i suoi soci, fra società composte dagli stessi soci o fra società collegate tra loro, anche al caso dell'acquisto di beni mobili tra i medesimi soggetti;
- f) preso atto che per un mero errore materiale non si è apportata la modificazione di cui alla lettera e) alle disposizioni attuative della L.R. 6/2003 relative agli interventi a sostegno di consorzi di imprese;
- g) ravvisata, pertanto, la necessità, per le finalità sopra citate e allo scopo di garantire parità di trattamento tra i

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4634 du 30 décembre 2005,

modifiant la DGR n° 3091 du 13 septembre 2004 approuvant les dispositions d'application de la LR n° 7/2004 (Aides régionales aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles) et la DGR n° 2588 du 30 juin 2003 portant approbation des dispositions d'application de la LR n° 6/2003 (Mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales).

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- a) Rappelant la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 portant mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales ;
- b) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 portant approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 modifiée et complétée ;
- c) Rappelant la loi régionale n° 7 du 8 juin 2004 portant aides régionales aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles ;
- d) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 3091 du 13 septembre 2004 approuvant les dispositions relatives aux conditions et aux modalités d'octroi des aides prévues par la loi régionale n° 7 du 8 juin 2004 modifiée et complétée ;
- e) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1387 du 9 mai 2005 (Modification de la DGR n° 2588 du 30 juin 2003), au sens de laquelle, aux fins d'une meilleure application de la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 et des dispositions d'application y afférentes, il a été décidé d'appliquer la réglementation relative à l'aide maximale pouvant être accordée en cas d'achat de biens immeubles entre parents et alliés jusqu'au deuxième degré, entre conjoints, entre une société et ses associés, entre sociétés dont les associés sont les mêmes ou entre sociétés reliées entre elles également aux achats de biens meubles entre les sujets susmentionnés ;
- f) Considérant que, du fait d'une erreur matérielle, la modification visée à la lettre e) ci-dessus n'a pas été apportée aux dispositions d'application de la LR n° 6/2003, relatives aux aides au profit des consortiums d'entreprises ;
- g) Considérant qu'aux fins susmentionnées et pour garantir un traitement égal des bénéficiaires des aides prévues

- soggetti beneficiari della legge regionale 31 marzo 2003, n. 6, di apportare la modificazione di cui alla lettera e) alle disposizioni attuative relative agli interventi a sostegno di consorzi di imprese;
- h) ritenuto opportuno, sia per la legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 sia per la legge regionale 8 giugno 2004, n. 7, eliminare la previsione di deliberazione di Giunta regionale nel caso di inammissibilità della domanda di agevolazione, al fine di snellire e semplificare le procedure amministrative: si rende, pertanto, necessario adeguare in tal senso le disposizioni generali delle leggi regionali suddette;
- i) ritenuto opportuno apportare una modifica alle disposizioni generali delle leggi regionali 6/2003 e 7/2004, estendendo i termini di presentazione della documentazione integrativa richiesta nell'ipotesi di domanda di agevolazione incompleta o irregolare da trenta a novanta giorni, a decorrere dalla data di ricevimento della richiesta di integrazione, al fine di concedere alle imprese più tempo per perfezionare l'istanza;
- j) preso atto che l'organo competente per la definizione dell'elenco delle fiere italiane di rilevanza internazionale non è più il Ministero Attività Produttive bensì la Conferenza Stato Regioni: si rende, pertanto, necessario adeguare in tal senso le disposizioni attuative della legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 relative all'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale;
- k) constatata la necessità di precisare meglio l'ambito di applicazione delle disposizioni attuative delle leggi regionali 6/2003 e 7/2004 relative all'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale;
- l) ravvisata, inoltre, la necessità, anche a seguito di un approfondimento delle competenti strutture regionali sulla disciplina degli aiuti di Stato a favore delle attività di promo-commercializzazione, di adeguare le disposizioni attuative della legge regionale 6/2003 relative all'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale, in modo tale da prevedere l'ammissibilità a finanziamento delle spese per la progettazione e realizzazione di nuove campagne pubblicitarie, di cui all'articolo 24, comma 3, lettera c) della medesima legge, esclusivamente in regime «de minimis» nel rispetto del Regolamento CE 69/2001;
- m) richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2362 in data 29 luglio 2005, concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007, con decorrenza 1° agosto 2005, e di disposizioni applicative;
- n) visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione attività produttive e cooperazione dell'Assessorato attività produttive e politiche del lavoro ai sensi del combinato disposto degli artt. 13 – comma 1 – lett. e) e 59 – comma 2 – della L.R. n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;
- par la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003, il y a lieu d'apporter la modification visée à la lettre e) ci-dessus aux dispositions d'application relatives aux aides au profit des consortiums d'entreprises ;
- h) Considérant qu'il est opportun, tant pour la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 que pour la loi régionale n° 7 du 8 juin 2004, d'éliminer la disposition prévoyant qu'une délibération du Gouvernement régional doit être prise en cas de non-recevabilité de la demande d'aide, et ce, afin de simplifier et d'accélérer les procédures administratives, et qu'il est donc nécessaire de modifier les dispositions générales des lois susmentionnées ;
- i) Considérant qu'il est opportun de modifier les dispositions générales des lois régionales n° 6/2003 et n° 7/2004 et d'étendre le délai de dépôt de la documentation complémentaire requise en cas de demande d'aide incomplète ou irrégulière de trente à quatre-vingt-dix jours à compter de la date de réception de la requête y afférente, et ce, afin d'accorder aux entreprises plus de temps pour régulariser leur demande ;
- j) Considérant que l'organe compétent à l'effet d'établir la liste des foires italiennes d'intérêt international n'est plus le Ministère des activités productrices, mais la Conférence État-Régions et qu'il est donc nécessaire de modifier les dispositions d'application de la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 relatives à l'internationalisation du système productif régional ;
- k) Considérant qu'il y a lieu de mieux préciser le domaine concerné par les dispositions d'application des lois régionales n° 6/2003 et n° 7/2004, relatives à l'internationalisation du système productif régional ;
- l) Considérant qu'il y a lieu, à la suite d'un approfondissement effectué par les structures régionales compétentes au sujet de la réglementation des aides nationales en faveur des activités de promotion et de commercialisation, d'actualiser les dispositions d'application de la loi régionale n° 6/2003 relatives à l'internationalisation du système productif régional, afin que les dépenses de conception et de réalisation des nouvelles campagnes publicitaires visées à la lettre c) du troisième alinéa de l'art. 24 de ladite loi soient éligibles, uniquement sous le régime *de minimis*, dans le respect du règlement CE n° 69/2001 ;
- m) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2362 du 29 juillet 2005 portant approbation du budget de gestion 2005/2007 – qui déploie ses effets à compter du 1^{er} août 2005 – et des dispositions d'application y afférentes ;
- n) Vu l'avis favorable formulé par le directeur des activités productives et de la coopération de l'Assessorat des activités productives et des politiques du travail au sens des dispositions combinées des art. 13, premier alinéa, lettre e), et 59, deuxième alinéa, de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

o) su proposta dell'Assessore regionale alle attività produttive e politiche del lavoro, Sig. Piero FERRARIS;

p) ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 5 «Spese non ammissibili» dell'Allegato 4 «Interventi a sostegno di consorzi di imprese» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«Non sono considerate ammissibili le seguenti spese:

- spese non pertinenti al programma di intervento o comunque non strettamente connesse alla sua realizzazione;
- gli interventi di manutenzione ordinaria;
- materiali di consumo e scorte;
- beni d'arte o antichi, opere d'arte e articoli di decorazione;
- spese di mera sostituzione ad eccezione di quelle finanziabili in regime di minimis;
- spese di avviamento, nel caso di cessione d'azienda;
- acquisti di beni mobili e immobili tra parenti ed affini, entro il secondo grado, o tra coniugi; nell'ipotesi di acquisto da società i cui soci siano legati al soggetto richiedente l'agevolazione dai predetti vincoli di parentela, affinità o coniugio, l'importo dell'agevolazione massima concedibile è determinato in proporzione alle quote del consorzio o società consortile appartenenti a consorziati diversi da quelli sopra citati. La rilevazione della sussistenza delle predette condizioni, che determinano la parzializzazione della spesa, va effettuata a partire dai dodici mesi precedenti la data di presentazione della domanda;
- acquisti di beni mobili e immobili tra il consorzio o la società consortile e le singole imprese consorziate o società composte dagli stessi imprenditori consorziati o società collegate tra loro. In caso di trasferimento di beni mobili e immobili tra consorzio o società consortile e società partecipate dai medesimi soggetti in misura inferiore al 25%, l'importo dell'agevolazione massima concedibile è determinato in proporzione alle quote del consorzio o società consortile appartenenti a consorziati diversi da quelli sopra citati. Tale partecipazione rileva anche se determinata in via indiretta. La rilevazione della sussistenza delle predette condizioni va effettuata a partire dai dodici mesi precedenti la data di presentazione della domanda;

o) Sur proposition de l'assesseur régional aux activités productives et aux politiques du travail, Piero FERRARIS ;

p) À l'unanimité,

délibère

1) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 5 « Dépenses non éligibles » de l'annexe 4 « Mesures au profit des consortiums d'entreprises » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 est remplacé comme suit :

« Ne sont pas jugées éligibles les dépenses ci-après :

- frais n'ayant pas trait au programme des interventions ou, en tout état de cause, n'étant pas strictement liés à la réalisation de celui-ci ;
- dépenses d'entretien ordinaire ;
- dépenses pour l'achat de matériel de consommation et de stocks ;
- dépenses pour l'achat de biens d'art ou d'antiquité, d'œuvres d'art et d'articles de décoration ;
- frais de remplacement de biens, exception faite des frais éligibles au titre des aides *de minimis* ;
- frais de démarrage, en cas de cession d'entreprise ;
- dépenses pour l'achat de biens meubles et immeubles entre parents et alliés jusqu'au deuxième degré ou entre conjoints. Si le bien acheté appartenait à un consortium, ou à une société consortiale, dont certains associés et le demandeur sont unis par des liens de parenté, d'alliance ou de mariage, le plafond de l'aide pouvant être accordée est calculé proportionnellement aux quotes-parts des autres associés. L'existence desdits liens, qui entraînent une réduction du montant de l'aide, fait l'objet d'une vérification au cours des douze mois qui précèdent la date de présentation de la demande d'aide ;
- dépenses pour l'achat de biens meubles et immeubles entre un consortium, ou une société consortiale, et les entreprises qui le composent, entre sociétés dont les associés sont les mêmes ou entre sociétés reliées entre elles. En cas de transfert de biens meubles et immeubles entre un consortium, ou une société consortiale, et une société dont moins de 25 p. 100 des actionnaires sont les mêmes, le plafond de l'aide pouvant être accordée est calculé proportionnellement aux quotes-parts des autres associés. Cette situation est prise en compte même si elle est établie d'une manière indirecte. L'existence de ladite situation fait l'objet d'une vérification au cours des douze mois qui précèdent la date de présentation de la demande d'aide ;

- i mezzi e le attrezzature di trasporto qualora l'impresa richiedente appartenga al settore dei trasporti, salvo nel caso di autoservizi pubblici non di linea come individuati dal comma 3 dell'articolo 1 della l.r. 42/1994;
- le spese per l'acquisto di immobili che hanno già beneficiato di altre agevolazioni qualora, alla data di presentazione della domanda, non siano trascorsi 10 anni dall'erogazione delle medesime. Tale limitazione non si applica nel caso in cui l'agevolazione concessa sia stata revocata e recuperata totalmente;
- le spese concernenti beni con valore unitario inferiore a 500 euro.»;

2) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 3.1 «Istruttoria» dell'Allegato 1 «Disposizioni di carattere generale relative agli interventi per lo sviluppo delle imprese industriali ed artigiane» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«3.1 La struttura competente dell'Assessorato attività produttive e politiche del lavoro, nel caso di istruttoria automatica, e la Finaosta S.p.A., nel caso di istruttoria valutativa, registrano in ordine cronologico le domande presentate e provvedono ad inoltrare, nell'ipotesi di domanda incompleta o irregolare, richiesta di documentazione integrativa, da presentare entro 90 giorni dal ricevimento della medesima, pena l'inammissibilità della domanda.

Ad avvenuto completamento della documentazione, la struttura competente dell'Assessorato attività produttive e politiche del lavoro, nel caso di istruttoria automatica, o la Finaosta S.p.A., nel caso di istruttoria valutativa, comunicano al richiedente l'ammissibilità formale della domanda; qualora la documentazione non venga integrata entro il suddetto termine, esse comunicano all'impresa istante l'inammissibilità della domanda.

Le domande contenenti irregolarità non sanabili vengono respinte.»

3) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 3.1 «Istruttoria» dell'Allegato 1 «Disposizioni di carattere generale relative agli interventi a sostegno delle imprese artigiane ed industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli» alla deliberazione della Giunta regionale n. 3091 in data 13 settembre 2004 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«3.1 La struttura competente dell'Assessorato attività produttive e politiche del lavoro, nel caso di istruttoria automatica, e Finaosta S.p.A., nel caso di istruttoria valutativa, registrano in ordine cronologico le domande presentate e provvedono ad inoltrare, nell'ipotesi di domanda incompleta o irregolare, richiesta di documentazione integrativa, da presentare entro 90

- dépenses d'achat de moyens et d'équipements de transport, lorsque l'entreprise relève du secteur des transports, exception faite pour les services de transports publics non réguliers visés au troisième alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 42/1994 ;

- dépenses d'achat d'immeubles ayant déjà fait l'objet d'aides versées dans les 10 années précédant la date de dépôt de la demande y afférente, à moins que lesdites aides n'aient été révoquées et entièrement recouvrées ;

- dépenses relatives à des biens dont la valeur unitaire est inférieure à 500 euros. » ;

2) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 3.1 « Instruction » de l'annexe 1 « Dispositions à caractère général relatives aux aides aux entreprises industrielles et artisanales » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 3.1. La structure compétente de l'Assessorat des activités productives et des politiques du travail, en cas d'instruction automatique, ou "Finaosta SpA", en cas d'instruction d'évaluation, enregistre par ordre chronologique les demandes présentées et, en cas de demande incomplète ou irrégulière, adresse à l'intéressé une requête de pièces complémentaires, que ce dernier doit produire dans un délai de 90 jours à compter de la réception de ladite requête, sous peine d'irrecevabilité de sa demande.

Lorsque la documentation est complète, la structure compétente de l'Assessorat des activités productives et des politiques du travail, en cas d'instruction automatique, ou "Finaosta SpA", en cas d'instruction d'évaluation, informe le demandeur de la recevabilité de sa demande. Si la documentation n'est pas complétée dans le délai fixé, les organismes en question communiquent à l'entreprise l'irrecevabilité de sa demande.

Les demandes entachées d'irrégularité absolue sont rejetées. » ;

3) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 3.1 « Instruction » de l'annexe 1 « Dispositions générales relatives aux aides aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles » de la délibération du Gouvernement régional n° 3091 du 13 septembre 2004 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 3.1 La structure compétente de l'Assessorat des activités productives et des politiques du travail, en cas d'instruction automatique, ou "Finaosta SpA", en cas d'instruction d'évaluation, enregistre par ordre chronologique les demandes présentées et, en cas de demande incomplète ou irrégulière, adresse à l'intéressé une requête de pièces complémentaires, que ce der-

giorni dal ricevimento della medesima, pena l'inammissibilità della domanda.

Ad avvenuto completamento della documentazione, Finaosta S.p.A., nel caso di istruttoria valutativa, comunica al richiedente l'ammissibilità formale della domanda; qualora la documentazione non venga integrata entro il suddetto termine, essa comunica all'impresa istante l'inammissibilità della domanda.

Le domande contenenti irregolarità non sanabili vengono respinte.»

4) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il punto 3.2.3 del paragrafo 3.2 «Istruttoria automatica» dell'Allegato 1 «Disposizioni di carattere generale relative agli interventi per lo sviluppo delle imprese industriali ed artigiane» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«3.2.3 In caso di esito negativo dell'istruttoria la struttura competente, previa deliberazione di Giunta regionale, ne dà comunicazione al richiedente. In caso di inammissibilità della domanda la struttura competente ne dà comunicazione al richiedente.»

5) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il punto 3.2.3 del paragrafo 3.2 «Istruttoria automatica» dell'Allegato 1 «Disposizioni di carattere generale relative agli interventi a sostegno delle imprese artigiane ed industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli» alla deliberazione della Giunta regionale n. 3091 in data 13 settembre 2004 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«3.2.3 In caso di esito negativo dell'istruttoria la struttura competente, previa deliberazione di Giunta regionale, ne dà comunicazione al richiedente. In caso di inammissibilità della domanda la struttura competente ne dà comunicazione al richiedente.»

6) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 2 «Iniziativa ammissibili a contributo» dell'Allegato 5 «Interventi ed iniziative a sostegno dell'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«2.1. Sono ammissibili a contributo le seguenti tipologie di iniziative:

a) studi relativi a strategie di marketing finalizzate alla internazionalizzazione delle imprese, compresa la ricerca di collaborazioni interaziendali, nonché l'assistenza tecnica, giuridica e fiscale inerente la definizione dei relativi accordi;

b) partecipazione a manifestazioni fieristiche e pro-

nier doit produire dans un délai de 90 jours à compter de la réception de ladite requête, sous peine d'irrecevabilité de sa demande.

En cas d'instruction d'évaluation, une fois la documentation complétée, "Finaosta SpA" communique au demandeur la recevabilité formelle de sa demande ; si, en revanche, ladite documentation n'est pas complétée dans le délai fixé, "Finaosta SpA" communique à l'entreprise l'irrecevabilité de sa demande.

Les demandes entachées d'irrégularité absolue sont rejetées. » ;

4) Pour les raisons visées au préambule, le point 3.2.3 du paragraphe 3.2 « Instruction automatique » de l'annexe 1 « Dispositions à caractère général relatives aux aides aux entreprises industrielles et artisanales » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 3.2.3 Si le résultat de l'instruction est négatif, la structure compétente en informe le demandeur, sur délibération du Gouvernement régional. Si la demande n'est pas recevable, la structure compétente en informe le demandeur. » ;

5) Pour les raisons visées au préambule, le point 3.2.3 du paragraphe 3.2 « Instruction automatique » de l'annexe 1 « Dispositions générales relatives aux aides aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles » de la délibération du Gouvernement régional n° 3091 du 13 septembre 2004 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 3.2.3 Si le résultat de l'instruction est négatif, la structure compétente en informe le demandeur, sur délibération du Gouvernement régional. Si la demande n'est pas recevable, la structure compétente en informe le demandeur. » ;

6) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 2 « Initiatives éligibles » de l'annexe 5 « Mesures et initiatives de soutien de l'internationalisation du système productif régional » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 2.1 Sont éligibles les types d'initiatives indiqués ci-après:

a) Études de stratégies de marketing visant à l'internationalisation des entreprises, y compris la recherche de collaborations interentreprises ; assistance technique, juridique et fiscale à la définition des accords y afférents ;

b) Participation à des foires et à d'autres manifesta-

mozionali: sono comprese tutte le manifestazioni fieristiche all'estero e quelle riconosciute di rilevanza internazionale dalla Conferenza Stato Regioni che si svolgono sul territorio nazionale;

- c) progettazione e realizzazione di nuove campagne pubblicitarie.»;

7) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 3 «Spese ammissibili» dell'Allegato 5 «Interventi ed iniziative a sostegno dell'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«3.1 Per le iniziative di cui alla lettera a) del punto 2.1. sono ritenute ammissibili solo le spese riguardanti le prestazioni di professionisti e consulenti esterni a carattere non continuativo né periodico, nel settore fiscale, giuridico o comunque tecnico relative allo studio commissionato.

3.2 Per le iniziative di cui alla lettera b) del punto 2.1. sono ritenute ammissibili solo le spese riguardanti: quota d'iscrizione alla manifestazione, affitto dell'area espositiva, assicurazione, allestimento e servizi connessi allo stand, inserzione a catalogo, pubblicità su mezzi legati alla manifestazione fieristica, trasporti dalla sede dell'impresa da, verso e nella località della manifestazione, vitto e alloggio per il personale dipendente od i titolari/legali rappresentanti dell'impresa, spese di interpretariato e assistenza fornita da personale non dipendente.

Per quanto concerne le spese di vitto, il limite di spesa fissato per i due pasti giornalieri è di € 44,00, mentre per quanto riguarda le spese di alloggio, il limite di spesa è pari ad € 120,00 a pernottamento, prima colazione compresa. Gli importi sopra citati sono incrementati del 30% per spese di vitto e alloggio sostenute all'estero.

Per ciò che concerne il materiale di allestimento non è ammissibile a contributo il materiale prodotto dall'impresa stessa anche se documentato da autofattura (e nel caso di associazione temporanea, il materiale espositivo prodotto da una delle imprese associate).

Per la stampa/produzione/acquisto di cataloghi o altri mezzi pubblicitari sono ammissibili solo tipologie e quantitativi compatibili con il loro utilizzo durante la manifestazione oggetto della domanda di contributo.

In caso di partecipazione ad uno stand collettivo organizzato dalla Regione Valle d'Aosta, che mette a disposizione lo spazio espositivo ed altri servizi, i

tions promotionnelles, y compris les foires à l'étranger, ainsi que celles qui se déroulent sur le territoire national et que la Conférence État- Régions a reconnues d'intérêt international ;

- c) Conception et réalisation de nouvelles campagnes publicitaires. » ;

7) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 3 « Dépenses éligibles » de l'annexe 5 « Mesures et initiatives de soutien de l'internationalisation du système productif régional » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacée comme suit :

« 3.1 Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre a) du point 2.1 de la présente annexe, sont considérées comme éligibles uniquement les dépenses relatives aux prestations de professionnels et de conseils étrangers à l'entreprise, dans les secteurs fiscal, juridique ou technique, ayant un caractère non continu et non périodique et relatives à l'étude envisagée.

3.2. Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre b) du point 2.1 de la présente annexe, sont considérées comme éligibles uniquement les dépenses pour les droits d'inscription à la manifestation, la location du stand, la souscription à des assurances, l'aménagement du stand et les services y afférentes, l'insertion dans un catalogue, la publicité sur des moyens liés à la manifestation, le transport des matériels nécessaires du siège de l'entreprise à la localité où se déroule la foire et vice-versa, l'hébergement et la restauration du personnel salarié ou des titulaires/représentants légaux de l'entreprise, l'interprétariat et l'assistance fournie par des personnels non salariés.

Pour ce qui est des frais de nourriture, le plafond de dépense fixé pour les deux repas journaliers s'élève à 44,00 euros, alors que pour les frais d'hébergement, le plafond est fixé à 120,00 euros par nuitée, y compris le petit-déjeuner. Les montants susmentionnés sont augmentés de 30 p. 100 en cas de frais de nourriture et d'hébergement supportés à l'étranger.

Pour ce qui est du matériel nécessaire à l'aménagement des stands, ne sont pas éligibles les dépenses relatives au matériel produit par l'entreprise ou par l'une des entreprises associées, en cas de groupement d'entreprises, même si ces dépenses sont autofacturées.

Pour ce qui est de l'impression, de la production et de l'achat de catalogues ou autres matériels publicitaires, sont éligibles uniquement les dépenses relatives aux types et aux quantités compatibles avec les nécessités de la manifestation faisant l'objet de la demande d'aide.

En cas de participation à un stand collectif organisé par la Région Vallée d'Aoste, qui met à la disposition des entreprises le stand et d'autres services, les pla-

massimali e le percentuali dei contributi di cui al successivo punto 5. sono ridotti del 50%.

- 3.3 Per le iniziative di cui alla lettera c) del punto 2.1. sono ritenute ammissibili le spese concernenti la realizzazione di nuove campagne pubblicitarie, qualunque mezzo si ritenga di utilizzare purchè a diffusione internazionale (carta stampata, audiovisivi, mezzi digitali...). Per la progettazione sono ammissibili a contributo solo prestazioni di professionisti della comunicazione. Non sono ritenute ammissibili spese per la sola ristampa di materiale pubblicitario e catalogo, seppur contenente aggiornamento dei dati. Le spese per la realizzazione di nuovi cataloghi sono ammissibili solo nell'ambito di una campagna pubblicitaria di più ampia portata. La campagna pubblicitaria per la quale si chiede l'erogazione del contributo deve contenere elementi di novità sostanziali, nei mezzi utilizzati, per il target o per i paesi verso il quale è diretto o riguardare il lancio di un nuovo prodotto. I caratteri di novità della campagna devono essere evidenziati nella domanda di contributo. Il materiale deve essere realizzato in almeno una lingua diversa dall'italiano.»

8) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 3 «Spese ammissibili» dell'Allegato 3 «Interventi ed iniziative a sostegno dell'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale» alla deliberazione della Giunta regionale n. 3091 in data 13 settembre 2004 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

- «3.1 Per le iniziative di cui alla lettera a) del punto 2.1. sono ritenute ammissibili solo le spese riguardanti le prestazioni di professionisti e consulenti esterni a carattere non continuativo né periodico, nel settore fiscale, giuridico o comunque tecnico relative allo studio commissionato.
- 3.2 Per le iniziative di cui alla lettera b) del punto 2.1. sono ritenute ammissibili solo le spese riguardanti: quota d'iscrizione alla manifestazione, affitto dell'area espositiva, assicurazione, allestimento e servizi connessi allo stand, inserzione a catalogo, pubblicità su mezzi legati alla manifestazione fieristica, trasporti dalla sede dell'impresa da, verso e nella località della manifestazione, vitto e alloggio per il personale dipendente od i titolari/legali rappresentanti dell'impresa, spese di interpretariato e assistenza fornita da personale non dipendente.

Per quanto concerne le spese di vitto, il limite di spesa fissato per i due pasti giornalieri è di € 44,00, mentre per quanto riguarda le spese di alloggio, il limite di spesa è pari ad € 120,00 a pernottamento, prima colazione compresa. Gli importi sopra citati

fonds et les pourcentages des aides visés au point 5 de la présente annexe sont réduit de 50 p. 100.

- 3.3 Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre c) du point 2.1 de la présente annexe, sont considérées comme éligibles les dépenses relatives à la réalisation de nouvelles campagnes publicitaires, quel que soit le moyen choisi (presse, moyens audiovisuels, numériques ou autres), à condition qu'il ait une diffusion internationale. Pour ce qui est de la conception des dites campagnes, sont éligibles uniquement les prestations fournies par des professionnels de la communication. Les frais de réimpression de matériels publicitaires et de catalogues ne sont pas considérés comme éligibles, même si les données contenues dans lesdits documents ont été mises à jour. Les frais de réalisation de nouveaux catalogues sont éligibles uniquement dans le cadre d'une campagne publicitaire de plus grande envergure. La campagne publicitaire objet de la demande d'aide doit contenir des éléments novateurs essentiels pour ce qui est des moyens utilisés, du public cible, des pays à laquelle elle s'adresse ou bien être une campagne de lancement d'un nouveau produit. Lesdits éléments novateurs doivent être signalés dans la demande d'aide. Le matériel publicitaire ne doit pas être réalisé uniquement en italien mais également dans une autre langue. » ;

8) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 3 « Dépenses éligibles » de l'annexe 3 « Mesures et initiatives de soutien de l'internationalisation du système productif régional » de la délibération du Gouvernement régional n° 3091 du 13 septembre 2004 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

- « 3.1 Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre a) du point 2.1 de la présente annexe, sont considérées comme éligibles uniquement les dépenses relatives aux prestations de professionnels et de conseils étrangers à l'entreprise, dans les secteurs fiscal, juridique ou technique, ayant un caractère non continu et non périodique et relatives à l'étude envisagée.
- 3.2. Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre b) du point 2.1 de la présente annexe, sont considérées comme éligibles uniquement les dépenses pour les droits d'inscription à la manifestation, la location du stand, la souscription à des assurances, l'aménagement du stand et les services y afférentes, l'insertion dans un catalogue, la publicité sur des moyens liés à la manifestation, le transport des matériels nécessaires du siège de l'entreprise à la localité où se déroule la foire et vice-versa, l'hébergement et la restauration du personnel salarié ou des titulaires/représentants légaux de l'entreprise, l'interprétariat et l'assistance fournie par des personnels non salariés.

Pour ce qui est des frais de nourriture, le plafond de dépense fixé pour les deux repas journaliers s'élève à 44,00 euros, alors que pour les frais d'hébergement, le plafond est fixé à 120,00 euros par nuitée, y compris le petit-déjeuner. Les montants susmentionnés

sono incrementati del 30% per spese di vitto e alloggio sostenute all'estero.

Non è ammissibile il costo dei prodotti agroalimentari esposti.

Per ciò che concerne il materiale di allestimento non è ammissibile a contributo il materiale prodotto dall'impresa stessa anche se documentato da autofattura (e nel caso di associazione temporanea, il materiale espositivo prodotto da una delle imprese associate).

Per la stampa/produzione/acquisto di cataloghi o altri mezzi pubblicitari sono ammissibili solo tipologie e quantitativi compatibili con il loro utilizzo durante la manifestazione oggetto della domanda di contributo.

In caso di partecipazione ad uno stand collettivo organizzato dalla Regione Valle d'Aosta, che mette a disposizione lo spazio espositivo ed altri servizi, i massimali e le percentuali dei contributi di cui al successivo punto 5. sono ridotti del 50%.

- 3.3 Per le iniziative di cui alla lettera c) del punto 2.1. sono ritenute ammissibili le spese concernenti la realizzazione di nuove campagne pubblicitarie, qualunque mezzo si ritenga di utilizzare purchè a diffusione internazionale (carta stampata, audiovisivi, mezzi digitali o di altro genere). Per la progettazione sono ammissibili a contributo solo prestazioni di professionisti della comunicazione. Non sono ritenute ammissibili spese per la sola ristampa di materiale pubblicitario e catalogo, seppur contenente aggiornamento dei dati. Le spese per la realizzazione di nuovi cataloghi sono ammissibili solo nell'ambito di una campagna pubblicitaria di più ampia portata.

La campagna pubblicitaria per la quale si chiede l'erogazione del contributo deve contenere elementi di novità sostanziali, nei mezzi utilizzati, per il target o per i paesi verso i quali è diretta o riguardare il lancio di un nuovo prodotto. I caratteri di novità della campagna devono essere evidenziati nella domanda di contributo. Il materiale deve essere realizzato in almeno una lingua diversa dall'italiano.»

9) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il punto 4.2 del paragrafo 4 «Caratteristiche dei contributi» dell'Allegato 5 «Interventi ed iniziative a sostegno dell'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«4.2 Nel caso di iniziative di cui all'art. 24, comma 3, let-

ont augmentés de 30 p. 100 en cas de frais de nourriture et d'hébergement supportés à l'étranger.

Le coût des produits agroalimentaires exposés n'est pas considéré comme éligible.

Pour ce qui est du matériel nécessaire à l'aménagement des stands, ne sont pas éligibles les dépenses relatives au matériel produit par l'entreprise ou par l'une des entreprises associées, en cas de groupement d'entreprises, même si ces dépenses sont autofacturées.

Pour ce qui est de l'impression, de la production et de l'achat de catalogues ou autres matériels publicitaires, sont éligibles uniquement les dépenses relatives aux types et aux quantités compatibles avec les nécessités de la manifestation faisant l'objet de la demande d'aide.

En cas de participation à un stand collectif organisé par la Région Vallée d'Aoste, qui met à la disposition des entreprises le stand et d'autres services, les plafonds et les pourcentages des aides visés au point 5 de la présente annexe sont réduit de 50 p. 100.

- 3.3 Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre c) du point 2.1 de la présente annexe, sont considérées comme éligibles les dépenses relatives à la réalisation de nouvelles campagnes publicitaires, quel que soit le moyen choisi (presse, moyens audiovisuels, numériques ou autres), à condition qu'il ait une diffusion internationale. Pour ce qui est de la conception des dites campagnes, sont éligibles uniquement les prestations fournies par des professionnels de la communication. Les frais de réimpression de matériels publicitaires et de catalogues ne sont pas considérés comme éligibles, même si les données contenues dans lesdits documents ont été mises à jour. Les frais de réalisation de nouveaux catalogues sont éligibles uniquement dans le cadre d'une campagne publicitaire de plus grande envergure.

La campagne publicitaire objet de la demande d'aide doit contenir des éléments novateurs essentiels pour ce qui est des moyens utilisés, du public cible, des pays à laquelle elle s'adresse ou bien être une campagne de lancement d'un nouveau produit. Lesdits éléments novateurs doivent être signalés dans la demande d'aide. Le matériel publicitaire ne doit pas être réalisé uniquement en italien mais également dans une autre langue. » ;

9) Pour les raisons visées au préambule, le point 4.2 du paragraphe 4 « Caractéristique des aides » de l'annexe 5 « Mesures et initiatives de soutien de l'internationalisation du système productif régional » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 4.2 Pour ce qui est des initiatives visées aux lettres a) et

tere a) e b), i contributi possono essere concessi altresì nel rispetto del regolamento CE 70/2001, nel qual caso non entrano nel computo delle agevolazioni ricevute in regime "de minimis", e sono erogati in base alle percentuali evidenziate dal successivo punto 6. Nel caso di iniziative di cui all'art. 24, comma 3, lettera b) possono essere concessi solo per la prima partecipazione ad una determinata fiera od esposizione. Si intende che la manifestazione sia la stessa, anche in caso di modifica del periodo di svolgimento o di variazione della denominazione, se rimangono inalterate la tipologia delle merci esposte, la zona di svolgimento (e non solo la località) e le caratteristiche del target di visitatori.»

10) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il punto 5.1 del paragrafo 5 «Intensità dei contributi concessi in regime *de minimis*» dell'Allegato 5 «Interventi ed iniziative a sostegno dell'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«5.1. *Articolo 24, comma 3, lettera a)*

Per ogni singola iniziativa, limite minimo di spesa ammissibile euro 2.500, massimo euro 50.000 al netto degli oneri fiscali.

- Percentuale 65% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per studi di marketing che coinvolgono più di un paese estero.
- Percentuale 55% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per studi di marketing che coinvolgono un solo paese estero.
- Percentuale 75% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per studi di marketing che coinvolgono più di un paese estero se l'iniziativa comprende ricerca di collaborazioni interaziendali con altre imprese italiane.
- Percentuale 65% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per studi di marketing che coinvolgono un solo paese estero se l'iniziativa comprende ricerca di collaborazioni interaziendali con altre imprese italiane.

Articolo 24, comma 3, lettera b)

Per ogni singola iniziativa, limite minimo di spesa ammissibile euro 2.500, massimo euro 50.000 al netto degli oneri fiscali.

- Percentuale 30% in sovvenzione lorda, contributo massimo erogabile euro 7.000 per partecipazione ad iniziative in Italia di singole imprese.

b) du troisième alinéa de l'art. 24, les subventions peuvent également être accordées dans le respect du règlement CE n° 70/2001. Dans ce cas, elles ne sont pas comptabilisées au nombre des aides *de minimis* et sont versées sur la base des pourcentages visés au point 6 de la présente annexe. Pour ce qui est des initiatives visées à la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 24, les subventions sont accordées uniquement au titre de la première participation à une foire ou à une manifestation donnée. L'on considère qu'il s'agit de la même manifestation si seules la période de déroulement ou la dénomination de celle-ci sont modifiées, alors que le type de marchandises exposées, la zone où elle est organisée (indépendamment du changement de localité) et les caractéristiques des visiteurs auxquels elle est destinée demeurent inchangés. »

10) Pour les raisons visées au préambule, le point 5.1 du paragraphe 5 « Intensité des aides accordées dans le cadre du régime *de minimis* » de l'annexe 5 « Mesures et initiatives de soutien de l'internationalisation du système productif régional » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 5.1 *Lettre a) du 3^e alinéa de l'art. 24*

Pour chaque initiative, le seuil de la dépense éligible est de 2 500 euros et le plafond de 50 000 euros, déduction faites des charges fiscales :

- intensité brute de l'aide équivalant à 65 % des dépenses éligibles pour les études de stratégies de marketing concernant plusieurs pays étrangers ;
- intensité brute de l'aide équivalant à 55 % des dépenses éligibles pour les études de stratégies de marketing concernant un seul pays étranger ;
- intensité brute de l'aide équivalant à 75 % des dépenses éligibles pour les études de stratégies de marketing concernant plusieurs pays étrangers, si cette initiative comprend la recherche de collaborations avec d'autres entreprises italiennes ;
- intensité brute de l'aide équivalant à 65 % des dépenses éligibles pour la réalisation d'études de marketing concernant un seul pays étranger, si cette initiative comprend la recherche de collaborations avec d'autres entreprises italiennes.

Lettre b) du 3^e alinéa de l'art. 24

Pour chaque initiative, le seuil de la dépense éligible est de 2 500 euros et le plafond de 50 000 euros, déduction faites des charges fiscales :

- intensité brute de l'aide équivalant à 30 % des dépenses éligibles, jusqu'à concurrence de 7 000 euros, en cas de participation d'entreprises isolées à des initiatives mises en œuvre en Italie ;

- Percentuale 40% in sovvenzione lorda, contributo massimo erogabile euro 8.000 per ogni impresa associata, per partecipazione ad iniziative in Italia di imprese associate.
- Percentuale 40% in sovvenzione lorda, contributo massimo erogabile euro 10.000 per partecipazione ad iniziative all'estero di singole imprese.
- Percentuale 50% in sovvenzione lorda, contributo massimo erogabile euro 12.000 per ogni impresa associata, per partecipazione ad iniziative all'estero di imprese associate.

Articolo 24, comma 3, lettera c)

Per ogni singola iniziativa, limite minimo di spesa ammissibile euro 2.500, massimo euro 50.000 al netto degli oneri fiscali.

- Percentuale 90% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per progettazione e realizzazione di nuove campagne pubblicitarie».

11) di sostituire, per i motivi citati in premessa, il paragrafo 6 «Intensità dei contributi ai sensi della normativa comunitaria in materia» dell'Allegato 5 «Interventi ed iniziative a sostegno dell'internazionalizzazione del sistema produttivo regionale» alla deliberazione della Giunta regionale n. 2588 in data 30 giugno 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nel modo seguente:

«6.1 *Articolo 24, comma 3, lettera a)*

Limite minimo di spesa ammissibile euro 2.500, massimo euro 50.000 al netto degli oneri fiscali.

- Percentuale 50% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per studi di marketing che coinvolgono più di un paese estero.
- Percentuale 40% in sovvenzione lorda delle spese ritenute ammissibili per studi di marketing che coinvolgono un solo paese estero.

Articolo 24, comma 3, lettera b)

La domanda è ammissibile solo ed esclusivamente per la prima partecipazione ad un dato evento promozionale.

Limite minimo di spesa ammissibile euro 2.500, massimo euro 50.000 al netto degli oneri fiscali.

- Percentuale 40% in sovvenzione lorda, contributo massimo erogabile euro 10.000 per partecipazio-

- intensité brute de l'aide équivalant à 40 % des dépenses éligibles, jusqu'à concurrence de 8 000 euros pour chaque entreprise membre d'un groupement, en cas de participation d'entreprises groupées à des initiatives mises en œuvre en Italie ;
- intensité brute de l'aide équivalant à 40 % des dépenses éligibles, jusqu'à concurrence de 10 000 euros, en cas de participation d'entreprises isolées à des initiatives mises en œuvre à l'étranger ;
- intensité brute de l'aide équivalant à 50 % des dépenses éligibles, jusqu'à concurrence de 12 000 euros pour chaque entreprise membre d'un groupement, en cas de participation d'entreprises groupées à des initiatives mises en œuvre à l'étranger.

Lettre 3) du 3^e alinéa de l'art. 24

Pour chaque initiative, le seuil de la dépense éligible est de 2 500 euros et le plafond de 50 000 euros, déduction faites des charges fiscales :

- intensité brute de l'aide équivalant à 90 % des dépenses éligibles pour la conception et la réalisation de nouvelles campagnes publicitaires. » ;

11) Pour les raisons visées au préambule, le paragraphe 6 « Intensité des aides au sens des dispositions communautaires en la matière » de l'annexe 5 « Mesures et initiatives de soutien de l'internationalisation du système productif régional » de la délibération du Gouvernement régional n° 2588 du 30 juin 2003 modifiée et complétée est remplacé comme suit :

« 6.1 *Lettre a) du troisième alinéa de l'art. 24*

Seuil de dépense éligible : 2 500 euros ; plafond de dépense éligible : 50 000 euros (charges fiscales exclues).

- intensité brute de l'aide équivalant à 50 % des dépenses éligibles pour les études de stratégies de marketing concernant plusieurs pays étrangers ;
- intensité brute de l'aide équivalant à 40 % des dépenses éligibles pour les études de stratégies de marketing concernant un seul pays étranger ;

Lettre b) du troisième alinéa de l'art. 24

La demande est éligible uniquement si elle porte sur la participation, pour la première fois, à une manifestation promotionnelle donnée.

Seuil de dépense éligible : 2 500 euros ; plafond de dépense éligible : 50 000 euros (charges fiscales exclues).

- intensité brute de l'aide équivalant à 40 % des dépenses jugées éligibles, jusqu'à concurrence de

ne ad iniziative in Italia.

- Percentuale 50% in sovvenzione lorda, contributo massimo erogabile euro 15.000 per partecipazione ad iniziative all'estero.»

12) di stabilire che le disposizioni sopra citate si applicheranno, qualora più favorevoli, alle domande di agevolazione presentate dal 1° luglio 2005;

13) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 30 dicembre 2005, n. 4674.

Finanziamento al Comune di HÔNE delle somme necessarie per acquisire una fascia limitrofa alla Dora Baltea da rinaturalizzare in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 4516 del 6 dicembre 2004. Impegno di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare la spesa di euro 103.200,00 (centotremiladuecento/00) per finanziare al Comune di HÔNE l'acquisizione nell'ambito del riordino fondiario in atto da parte del Consorzio miglioramento fondiario «Hône-Bard», di metri quadrati 20.000 di terreno che saranno collocati nell'ambito del riordino stesso lungo la sponda della Dora Baltea, secondo la planimetria depositata presso gli uffici della Direzione assetto del territorio e risorse idriche, in attuazione dell'intervento «Acquisizione di una fascia limitrofa alla Dora Baltea da rinaturalizzare nei Comuni di HÔNE e di BARD» approvato con la deliberazione della Giunta regionale n. 4516 del 6 dicembre 2004 nell'ambito del «Progetto di Piano regionale di riqualificazione e valorizzazione dei beni paesaggistici, urbanistici ed ambientali»;

2) di rinviare alla conclusione delle procedure di riordino fondiario nelle zone agricole denominate «Tzampagne-Ion» nell'ambito del Consorzio di Miglioramento Fondiario «Hône-Bard» l'approvazione del progetto esecutivo degli interventi di riqualificazione ambientale del tratto di Dora Baltea;

3) di impegnare la spesa di euro 103.200,00 (centotremiladuecento/00) con imputazione al residuo passivo iscritto al capitolo 67375 «Spese per la realizzazione di progetti in materia di riqualificazione e valorizzazione dei beni ur-

10 000 euros maximum, pour la participation à des manifestations en Italie ;

- intensité brute de l'aide équivalant à 50 % des dépenses jugées éligibles, jusqu'à concurrence de 15 000 euros maximum, pour la participation à des manifestations à l'étranger. ».

12) Au cas où elles s'avèreraient plus favorables, les dispositions susmentionnées s'appliquent aux demandes d'aide présentées à compter du 1^{er} juillet 2005.

13) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 4674 du 30 décembre 2005,

portant financement en faveur de la Commune de HÔNE des sommes nécessaires à l'acquisition d'une bande limitrophe de la Doire Baltée destinée à être renaturalisée, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 4516 du 6 décembre 2004, et engagement de la dépense y afférente.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Une dépense de 103 200,00 euros (cent trois mille deux cents euros et zéro centime) est approuvée aux fins du financement de l'acquisition par la Commune de HÔNE, dans le cadre du remembrement foncier en cours de réalisation par les soins du Consortium d'amélioration foncière « Hône-Bard », de 20 000 mètres carrés de terrain le long de la rive de la Doire Baltée, selon le plan de masse déposé auprès des bureaux de la Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques, en application de l'intervention dénommée « Acquisition d'une bande limitrophe de la Doire Baltée destinée à être renaturalisée, dans les communes de HÔNE et de BARD », approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 4516 du 6 décembre 2004 dans le cadre du « Projet de plan régional de requalification et de valorisation des biens paysagers, urbanistiques et environnementaux » ;

2) L'approbation du projet d'exécution des travaux de requalification environnementale du tronçon de la Doire Baltée en cause est renvoyée à la conclusion des procédures de remembrement foncier des zones agricoles dénommées « Tzampagne-Ion », qui relèvent du ressort du Consortium d'amélioration foncière « Hône-Bard » ;

3) La dépense de 103 200,00 euros (cent trois mille deux cents euros et zéro centime) est engagée et imputée aux restes à payer du chapitre 67375 « Dépenses pour la réalisation de projets en matière de requalification et de mi-

banistici, ambientali e paesaggistici» dettaglio 12748 «Spese per la realizzazione di progetti di riqualificazione e valorizzazione dei beni urbanistici, ambientali e paesaggistici» del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2005 (fondo di Euro 500.000,00 proveniente dall'esercizio finanziario 2004 mantenuto ai sensi del secondo comma dell'art. 64 della L.R. 27.12.1989, n. 90, introdotto dall'art. 10 della L.R. 07.04.1992, n. 16) che presente la necessaria disponibilità.

Deliberazione 27 gennaio 2006, n. 172.

Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agricoli dell'anno 2005, validi per il 2006, in applicazione della Legge regionale 11.11.1974, n. 44, dell'art. 12, come modificato dall'articolo 34 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di determinare il giusto prezzo medio dei terreni agricoli nella Regione Autonoma Valle d'Aosta dell'anno 2005, validi per il 2006, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, come sostituito dall'articolo 34, comma 7, della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, come risulta nel seguente prospetto:

TIPO DI COLTURA	PREZZO AD ETTARO
COLTURE FORAGGERE	
PRI PRATO IRRIGUO	11.077,04
Pr PRATO ASCIUTTO	7.725,51
PRA PRATO ARBORATO	12.732,69
PF PASCOLO FERTILE	4.254,64
PM PASCOLO MAGRO	3.295,59
COLTURE DA FRUTTO	
F FRUTTETO	12.732,69
VD VIGNETO DOC	13.843,20
VT VIGNETO	13.843,20
FG FRUTTA GUSCIO	7.725,51
PFR PICCOLI FRUTTI	12.732,69
ALTRE COLTURE AGRARIE	
OF ORTO FAMILIARE	15.164,89
OR ORTAGGI	11.077,04
CR CEREALI DA GRANELLA	11.077,04
PAT PATATE	11.077,04
PMA PIANTE MEDICINALI E AROMATICHE	11.077,04
FF FIORI	11.077,04

se en valeur des biens d'ordre urbanistique, environnemental et paysager », détail 12748 « Dépenses pour la réalisation de projets en matière de requalification et de mise en valeur des biens de nature urbanistique, environnementale et paysagère », du budget prévisionnel 2005 de la Région (fonds de 500 000,00 € provenant de l'exercice financier 2004 maintenu au sens du deuxième alinéa de l'art. 64 de la LR n° 90 du 27 décembre 1989, introduit par l'art. 10 de la LR n° 16 du 7 avril 1992), qui dispose des ressources nécessaires.

Délibération n° 172 du 27 janvier 2006,

portant détermination de la valeur vénale moyenne des terrains agricoles valable pour 2006, d'après les données relatives à 2005, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974, tel qu'il a été modifié par l'art. 34 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

Au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974, tel qu'il a été remplacé par le septième alinéa de l'art. 34 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, et d'après les données relatives à 2005, la valeur vénale moyenne 2006 des terrains agricoles situés en Vallée d'Aoste est fixé comme suit :

TYPE DE CULTURE	PRIX PAR HECTARE
CULTURES FOURRAGÈRES	
PRI PRÉ IRRIGUÉ	11 077,04
PR PRÉ SEC	7 725,51
PRA PRÉ PLANTÉ D'ARBRES	12 732,69
PF PRAIRIE FERTILE	4 254,64
PM PRAIRIE NATURELLE	3 295,59
CULTURES FRUITIÈRES	
F VERGER	12 732,69
VD VIGNOBLE AOC	13 843,20
VT VIGNOBLE	13 843,20
FG FRUITS À COQUE	7 725,51
PFR PETITS FRUITS	12 732,69
AUTRES CULTURES AGRICOLES	
OF JARDIN POTAGER FAMILIAL	15 164,89
OR JARDIN MARAICHER	11 077,04
CR CÉRÉALES EN GRAINS	11 077,04
PAT POMMES DE TERRE	11 077,04
PMA PLANTES MÉDICINALES ET AROMATIQUES	11 077,04
FF FLEURS	11 077,04

SER SERRE 15.164,89
VV VIVAI 11.077,04

SUPERFICI NON AGRARIE

AL IMPIANTI ARTIFICIALI
DA LEGNA 3.862,47
B BOSCHI 3.862,47
IP INCOLTO PRODUTTIVO 1.218,61
IS INCOLTO STERILE 161,75

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PROGRAM-
MAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI –
SERVIZIO ESPROPRIAZIONI E USI CIVICI

COMMISSIONE PREVISTA DALL'ART. 4 DELLA
LEGGE REGIONALE 2 LUGLIO 2004, N. 11.

VALORE AGRICOLO MEDIO DEI TERRENI COMPRE-
SI NELLE SETTE REGIONI AGRARIE DELLA
REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA.

SER SERRES 15 164,89
VV PÉPINIERES 11 077,04

SURFACES NON AGRICOLES

AL PLANTATIONS ARTIFICIELLES
POUR LA PRODUCTION DE BOIS 3 862,47
B FORÊTS 3 862,47
IP TERRAINS INCULTES PRODUCTIFS 1 218,61
IS TERRAINS INCULTES STÉRILES 161,75

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA
PROGRAMMATION ET DES PARTICIPATIONS RÉ-
GIONALES – SERVICE DES EXPROPRIATION ET
DES DROITS D'USAGES

COMMISSION PRÉVUE PAR L'ART. 4 DE LA LOI RÉ-
GIONALE N° 11 DU 2 JUILLET 2004.

VALEUR AGRICOLE MOYENNE DES TERREINS
COMPRIS DANS LES SEPT RÉGIONS AGRICOLES DE
LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE.

Tipo di coltura	Reg. Ag. n. 1	Reg. Ag. n. 2	Reg. Ag. n. 3	Reg. Ag. n. 4	Reg. Ag. n. 5	Reg. Ag. n. 6	Reg. Ag. n. 7
	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha
Seminativo	5.392,64	4.643,59	7.387,49	5.516,65	6.125,87	6.937,52	4.286,09
Seminativo irriguo	10.265,76	8.804,83	15.839,34	13.992,78	10.113,44	12.880,13	20.236,75
Prato	8.334,37	6.185,90	8.297,31	8.316,28	7.293,59	6.942,25	8.421,05
Prato irriguo	10.031,65	7.993,55	22.392,94	15.656,63	23.053,51	21.017,83	15.299,93
Prato e seminativo arborato	5.412,40	5.464,44	10.119,76	9.011,63	10.459,82	12.019,41	8.243,55
Prato e seminativo irr. arb.	12.508,90	9.854,97	19.628,63	18.171,01	16.661,12	23.507,91	18.072,29
Frutteto ed orto	16.670,76	13.967,07	31.591,25	21.755,09	19.368,68	25.006,14	22.808,69
Vigneto	11.147,73	9.886,47	35.249,06	19.168,22	26.952,74	34.823,30	16.837,19
Castagneto da frutto	2.933,96	2.388,66	3.780,21	3.456,97	3.254,27	2.755,72	2.569,45
Pascolo	1.273,39	1.454,44	1.478,58	1.309,43	885,55	863,00	1.022,81
Pascolo cespugliato	798,50	541,43	528,56	770,58	658,91	597,81	725,90
Bosco Alto Fusto	3.489,85	2.600,67	3.386,42	2.473,41	2.611,75	1.992,01	2.550,88
Bosco Ceduo	2.378,59	1.736,71	3.737,98	2.809,27	2.796,21	2.886,66	2.292,07
Bosco Misto	1.857,24	2.207,86	2.954,82	1.983,24	1.672,56	1.787,28	2.613,28
Incolto produttivo	172,38	230,10	188,14	199,20	194,63	164,36	142,44
Incolto sterile	93,14	93,14	93,14	93,14	93,14	93,14	93,14

N.B.: I valori sono riferiti all'anno 2005 ed hanno appli-
cazione nell'anno 2006

Aosta, 12 gennaio 2006.

Deliberazione 3 febbraio 2006, n. 265.

**Riapertura dei termini, fino al 24.02.2006, per la presen-
tazione delle domande relative alla borsa di studio ag-
giuntiva regionale nella scuola di specializzazione di ra-
diodiagnostica individuata con deliberazione della
Giunta regionale n. 3103 in data 23 settembre 2005 per
l'anno accademico 2005/2006.**

N.B. : Les valeurs se rapportent à 2005 et sont appliqués
en 2006.

Fait à Aoste, le 12 janvier 2006.

Délibération n° 265 du 3 février 2006,

**portant réouverture du délai de dépôt des demandes
pour l'attribution, au titre de l'année académique
2005/2006, de la bourse d'études régionale relative à la
discipline de radiodiagnostic visée à la délibération du
Gouvernement régional n° 3103 du 23 septembre 2005.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare la riapertura dei termini fino al giorno 24 febbraio 2006 alle ore 12,00 per la presentazione delle domande relative all'assegnazione della borsa di studio aggiuntiva regionale nella scuola di specializzazione di Radiodiagnostica per l'anno accademico 2005/2006;

2) di approvare l'avviso al pubblico, come da testo allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione;

3) di stabilire che si provveda alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della parte dispositiva della presente deliberazione nonché dell'avviso al pubblico;

4) di dare atto che il presente atto non comporta variazione di spesa a carico del Bilancio di Previsione della Regione rispetto a quanto determinato con deliberazione della Giunta regionale n. 3103 del 23 settembre 2005.

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA – ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

RIAPERTURA DEI TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE RELATIVE ALLA BORSA DI STUDIO AGGIUNTIVA REGIONALE NELLA SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE DI RADIODIAGNOSTICA INDIVIDUATA CON DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 3103 IN DATA 23 SETTEMBRE 2005 PER L'ANNO ACCADEMICO 2005/2006

Con deliberazione della Giunta regionale n. 265 in data 3 febbraio 2006 è stato riaperto il termine di presentazione delle domande per il conferimento, per l'anno accademico 2005/2006, di 1 borsa di studio aggiuntiva regionale nella Scuola di Specializzazione per la disciplina di Radiodiagnostica.

Per usufruire del posto riservato sopraindicato, i medici devono comprovare di aver superato le prove di ammissione previste dall'ordinamento delle Scuole, di essere in possesso dell'abilitazione all'esercizio professionale, nonché di essere iscritti all'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Regione Valle d'Aosta e residenti nella Regione da almeno tre anni.

Per accedere al posto riservato i soggetti devono dimostrare di essere collocati nella migliore posizione tra gli idonei della graduatoria di ammissione ai corsi di specialità e devono assumere l'impegno scritto a prestare servizio, in caso di assunzione, nell'ambito del Servizio Sanitario Regionale, per un periodo comunque non inferiore a cinque anni.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Le délai de dépôt des demandes pour l'attribution de la bourse d'études régionale relative à la discipline de radiodiagnostic, au titre de l'année académique 2005/2006, est rouvert et expire le 24 février 2006, 12 h ;

2) Est approuvé l'avis annexé à la présente délibération, dont il fait partie intégrante ;

3) Le dispositif de la présente délibération et l'avis annexé à celle-ci sont publiés au Bulletin officiel de la Région ;

4) La présente délibération ne comporte aucune rectification du budget prévisionnel de la Région par rapport aux sommes engagées par la délibération du Gouvernement régional n° 3103 du 23 septembre 2005.

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE – ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

RÉOUVERTURE DU DÉLAI DE DÉPÔT DES DEMANDES POUR L'ATTRIBUTION, AU TITRE DE L'ANNÉE ACADÉMIQUE 2005/2006, DE LA BOURSE D'ÉTUDES RÉGIONALE RELATIVE À LA DISCIPLINE DE RADIODIAGNOSTIC VISÉE À LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 3103 DU 23 SEPTEMBRE 2005

La délibération du Gouvernement régional n° 265 du 3 février 2006 a rouvert le délai de dépôt des demandes pour l'attribution, au titre de l'année académique 2005/2006, de la bourse d'études régionale pour la formation d'un médecin spécialiste dans la discipline de Radiodiagnostic.

Pour bénéficier de la bourse susmentionnée, les intéressés doivent avoir réussi l'épreuve d'admission prévue par l'école concernée, justifier de l'habilitation à exercer une profession, être inscrits à l'Ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste et résider sur le territoire régional depuis trois ans au moins.

Pour bénéficier du poste réservé, les intéressés doivent prouver qu'ils figurent en position utile sur la liste d'aptitude établie pour l'admission au cours de spécialisation et s'engager par écrit à travailler, en cas de recrutement, dans le cadre du Service sanitaire régional pendant une période d'au moins cinq ans.

La data di scadenza per la presentazione della domanda per la corresponsione della borsa di studio è fissata nel giorno 24 febbraio 2006 alle ore 12,00.

Per la richiesta di ulteriori informazioni e della modulistica per la presentazione delle domande rivolgersi all'Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali – Via de Tillier – AOSTA (tel. 0165/274236) o sul sito Internet: www.regione.vda.it/sanita/servsanitari/formazione/borse.

Aosta, 6 febbraio 2006.

L'Assessore
FOSSON

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Publicazione, ai sensi dell'art. 6 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, «Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale», del Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 3967 del 26 novembre 2005, aggiornato alla data del 31 dicembre 2005.

- 1) Associazione Volontari del Soccorso di Donnas
c/o Poliambulatorio U.S.L. – Via Roma – 11020 DONNAS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993
- 2) Associazione Volontari del Soccorso di Châtillon/Saint-Vincent
Via Chanoux, 183 – 11024 CHÂTILLON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993
- 3) Associazione Volontari del Soccorso di Montjovet
Fraz. Berriaz, 7 – 11020 MONTJOVET
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993
- 4) Associazione Pronto Soccorso e Solidarietà Sociale
Via Crétier 7 – 11029 VERRÈS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993
- 5) A.I.D.O. – Associazione Italiana Donatori Organi
Via S.Giocondo, 12 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.436 in data 05.04.1993
- 6) A.I.S.M. – Associazione Italiana Sclerosi Multipla
Via Grand Eyvia, 27 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993
- 7) Associazione La Svolta – Le Virage
Fraz. La Remise, 51 – 11010 SARRE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993

Les personnes souhaitant bénéficier du poste réservé et de la bourse d'études y afférente doivent déposer leur acte de candidature au plus tard le 24 février 2006, 12 h.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire ainsi que les formulaires nécessaires pour la présentation de l'acte de candidature, les intéressés peuvent s'adresser à l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales (rue De Tillier – AOSTE – Tél. 01 65 27 42 36) ou consulter le site Internet www.regione.vda.it/sanita/servsanitari/formazione/borse.

Fait à Aoste, le 6 février 2006.

L'assesseur,
Antonio FOSSON

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Publication, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, portant réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale, du registre régional des organisations bénévoles et des associations de promotion sociale, institué par la délibération du Gouvernement régional n° 3967 du 26 novembre 2005 et mis à jour au 31 décembre 2005.

- 8) Associazione Silvana Pomatto
Strada Arbaz, 53 – 11020 CHALLAND-SAINT-ANSELME
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 436 in data 05.04.1993
- 9) Associazione Nazionale Rangers d'Italia – Sezione Valle d'Aosta
Corso Battaglione Aosta, 93 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.436 in data 05.04.1993
- 10) Associazione Volontari del Soccorso di Champorcher
Via Castello 1 – 11020 CHAMPORCHER
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 11) Associazione Volontari del Soccorso di Courmayeur
Strada delle Volpi, 3 Bis – 11013 COURMAYEUR
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 12) Associazione Volontari del Soccorso di Verrayes
Fraz. Champagne – 11020 VERRAYES
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 13) Associazione dei Volontari «Secours et Solidarité» di Brusson
Fraz. Vollon – 11020 BRUSSON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 14) Associazione Volontari del Soccorso e Gruppo Alpino di La Thuile
Fraz. Villaret – 11016 LA THUILE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 15) Association Bénévole Valdotain d'Aide Médicale
Fraz. Prélaz 60 – 11020 SAINT-MARCEL
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 16) Associazione l'Amitié
Corso Padre Lorenzo 20 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 17) A.V.P. Associazione Valdostana Paraplegici
Loc. Grand Chemin, 30 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 807 in data 15.06.1993
- 18) Associazione Volontari del Soccorso di Valtournenche
Loc. Capoluogo – 11028 VALTOURNENCHE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 1247 in data 22.09.1993
- 19) Associazione «Les amis du coeur du Val d'Aoste – dott. G. Devoti»
Via Vevey 17 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 1247 in data 22.09.1993
- 20) Lega Italiana per la lotta contro i tumori – Sezione Valdostana
Via Tourneuve, 16/A – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 1247 in data 22.09.1993
- 21) A.R.C.A.T. – Associazione Regionale dei Club degli Alcolisti in trattamento
c/o Marinella BOSCARIOL
Via Saint-Martin de Corléans 51 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 1715 in data 22.12.1993
- 22) A.V.O.S. – Associazione Volontari del Soccorso di Torgnon
Capoluogo Fraz. Mongnod, 28 – 11020 TORGNON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 1715 in data 22.12.1993
- 23) Associazione Volontari del Soccorso della Valpelline

- Loc. Capoluogo 7 – 11010 VALPELLINE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 1715 in data 22.12.1993
- 24) Associazione Saint-Hilaire
Capoluogo 4 – 11010 GIGNOD
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 360 in data 07.04.1994
- 25) Federazione Regionale delle Associazioni dei Volontari del Soccorso
c/o Associazione Volontari del Soccorso di Châtillon – Saint-Vincent
Via Chanoux 183 – 11024 CHÂTILLON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 714 in data 27.07.1994
- 26) Associazione Volontari del Soccorso Grand Paradis
Fraz. Preille – 11020 SAINT-PIERRE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.77 in data 26.01.1995
- 27) Associazione Sportiva Valle d'Aosta Motorsport
Via Cerise, 9 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 334 in data 18.04.1995
- 28) Associazione Volontari del Soccorso di Morgex, La Salle e Pré-Saint-Didier
Piazza Beato Vuillerme de Léavel 6 – 11017 MORGEX
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 335 in data 18.04.1995
- 29) Associazione Volontari del Soccorso di Cogne
c/o Municipio
Via Bourgeois – 11012 COGNE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 142 in data 28.02.1996
- 30) Associazione Unità Soccorso e Ricerca
c/o Biblioteca comunale
Viale Monte Bianco, 40 – 11013 COURMAYEUR
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 614 in data 26.09.1996
- 31) Associazione pronto Intervento – Volontari del Soccorso Erste-Einschereiten
Puro Wäg, 6 – 11025 GRESSONEY-SAINTE-JEAN
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 323 in data 21.05.1997
- 32) Auser Valle d'Aosta
Via Giorgio Elter 6 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 499 in data 22.07.1997
- 33) Diaconia
Via Hotel des Etats 13 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 685 in data 01.10.1997
- 34) Associazione Volontari del Soccorso Grand Saint-Bernard
Loc. Predumaz Falcoz,18 – 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 909 in data 31.12.1997
- 35) A.L.I.C.E – Associazione per la lotta all'Ictus Cerebrale
c/o Ospedale Regionale Ambulatorio di Neurologia
Viale Ginevra, 3 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 910 in data 31.12.1997
- 36) V.I.O.L.A. – Associazione a sostegno della vita dopo il cancro al seno
c/o Ex-Maternità – Via Saint-Martin de Corléans 248 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 241 in data 30.04.1998
- 37) TANDEM – Associazione di Volontariato per la qualità della vita degli Asmatici e degli Allergici
c/o Ambulatorio di Pediatria – Ospedale Beauregard
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 237 in data 30.04.1998

- 38) Telefono Amico
Casella Postale 229 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 238 in data 30.04.1998
- 39) A.D.M.O. – Associazione Donatori Midollo Osseo – Regione Autonoma Valle d'Aosta
c/o Ospedale Regionale Servizio Trasfusionale
Viale Ginevra, 3 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 239 in data 30.04.1998
- 40) Il Bruco e la Farfalla
c/o Centro di Servizio per il Volontariato
Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 585 in data 30.04.1998
- 41) Associazione Alzheimer
Via Bramafam 26/A – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 585 in data 02.11.1998
- 42) Associazione per il Volontariato nelle Unità Locali dei Servizi Socio-Sanitari – Avulss-Onlus – nucleo locale di Donnas
Via Treby, 35 – 11020 DONNAS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 467 in data 17.08.1999
- 43) Organizzazione di Volontariato di San Martino
Viale Europa 1 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 468 in data 17.08.1999
- 44) A.N.T.E.A. Valle d'Aosta – Associazione Nazionale Terza Età Attiva
Via Saint-Martin de Corléans 57 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 619 in data 22.10.1999
- 45) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sede regionale Valle d'Aosta
Via San Giocondo 16 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 671 in data 18.11.1999
- 46) TEAM RICERCA – Gruppo cinofilo di Protezione Civile
c/o Studio MARGUERETTAZ
Piazza della Repubblica, 7 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 222 in data 28.04.2000
- 47) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Aosta
Via Croce di Città 99 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 48) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Châtillon
Piazza Duc – 11024 CHÂTILLON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 49) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Introd
Loc. Capoluogo – 11010 INTROD
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.332 in data 26.06.2000
- 50) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di La Salle
Via Chanoux – 11015 LA SALLE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 51) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Morgex
P.zza Vuillerme de Léavel, 5 – 11017 MORGEX
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 52) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Nus
Via Saint Barthélémy 1 – 11010 NUS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000

- 53) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Saint-Pierre
Via Corrado Gex – 11010 SAINT-PIERRE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 54) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione Valle d'Ayas
Loc. La Pea – 11022 BRUSSON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 55) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Verrès
Via Amilcare Cretier 7 – 11029 VERRÈS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 26.06.2000
- 56) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Arnad
c/o Municipio – 11020 ARNAD
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.332 in data 18.09.2000
- 57) Oratorio Parrocchiale Frère Gilles
Via delle Scuole 9 – 11029 VERRÈS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.461 in data 21.09.2000
- 58) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione Comunità Montana Walser
Villa Margherita – 11025 GRESSONEY-SAINT-JEAN
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 640 in data 19.12.2000
- 59) D.I.A.PSI. Valle d'Aosta – Associazione Nazionale Terza Età Attiva
Via Valli Valdostane, 5 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 56 in data 08.02.2001
- 60) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Aymavilles
Loc. Capoluogo, 1 – ex Hotel Suisse – 11010 AYMAVILLES
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 57 in data 08.02.2001
- 61) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Courmayeur
Via dei Bagni , 11 – 11013 COURMAYEUR
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 57 in data 08.02.2001
- 62) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Fénis
c/o DUCOURTIL Marisa
Loc. Capoluogo 64/c – 11010 VALPELLINE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.57 in data 08.02.2001
- 63) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Gressan
Fraz. Chez Le Ru, 21 – 11020 GRESSAN
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 57 in data 08.02.2001
- 64) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di La Thuile
Via Marcello Collomb – 11016 LA THUILE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 57 in data 08.02.2001
- 65) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Pont-Saint-Martin
Via E.Chanoux, 8 – 11026 PONT-SAINT-MARTIN
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n.57 in data 08.02.2001
- 66) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Pré-Saint-Didier
Piazza Vittorio Emanuele – 11010 PRÉ-SAINT-DIDIER
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 57 in data 08.02.2001
- 67) Associazione Volontari Italiani Sangue – AVIS Sezione di Villeneuve
c/o FERROD Andrea
Fraz. Trepont 14 – 11018 VILLENEUVE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 57 in data 08.02.2001

- 68) Centro di servizio per il volontariato – C.S.V. Valle d'Aosta – ONLUS
Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 190 in data 17.04.2001
- 69) Circolo Lega Ambiente Regione Valle d'Aosta
c/o FEDI Gianpaolo
Via delle Betulle, 84 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 211 in data 24.04.2001
- 70) Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta – C.S.V.
Via Saint Martin de Corléans, 61 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 440 in data 17.07.2001
- 71) Forum per i diritti dei bambini di Chernobyl Associazione della Valle d'Aosta
Loc. Bret, 10 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 124 in data 18.03.2002
- 72) Psicologi per i popoli – Emergenza Valle d'Aosta
Loc. Sorreley – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 125 in data 18.03.2002
- 73) Associazione Nazionale Alpini – Sezione Valle d'Aosta
Via Monte Solarolo 1/a – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 185 in data 08.04.2002
- 74) Associazione Nazionale Carabinieri – Nucleo di Volontariato e Protezione Civile A.N.C. Vallée
Via Massinod, 50 – 11100 ROISAN
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 424 in data 11.07.2002
- 75) «Insieme» Associazione di volontariato per il pronto intervento sociale e l'assistenza domiciliare – Onlus
Via Repubblica 2 – 11026 PONT-SAINT-MARTIN
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 560 in data 20.09.2002
- 76) Associazione Veterinaria di cooperazione con i paesi in via di sviluppo – Valle d'Aosta
Via Laffait, 10 – 11020 DONNAS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 628 in data 25.10.2002
- 77) Associazione di Volontariato ONLUS L'ascolto
c/o Centro di Servizio per il Volontariato
Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 692 in data 26.11.2002
- 78) Federazione Italiana Attività Subacque – Sezione Territoriale Valle d'Aosta
c/o Studio arch. LUIGI Alessandro
Via de Tillier, 9 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 86 in data 11.02.2003
- 79) Gruppo Comunale Volontari di Protezione Civile
Via Caduti della Libertà, 20 – 11029 VERRÈS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 108 in data 13.02.2003
- 80) Associazione Nazionale Protezione animali, natura e ambiente – sezione Valle d'Aosta
Corso Battaglione, 103 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 135 in data 26.02.2003
- 81) Associazione Valdostana Volontariato Carcerario
c/o Centro di Servizio per il Volontariato
Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 167 in data 12.03.2003
- 82) Associazione Insieme a Chamois – Ensembio a Tzamoue
c/o casa Comunale – 11021 CHAMOIS

- Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 308 in data 17.04.2003
- 83) Associazione Valdostana Autismo
Fraz. Filey – 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 583 in data 21.07.2003
- 84) Associazione Saint-Vincent Inediti
Via Chanoux, 50 – 11027 SAINT-VINCENT
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 596 in data 25.07.2003
- 85) Oratorio Interparrocchiale Sarre e Chesallet
Fraz. Tissoret 50 – 11010 SARRE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 606 in data 30.07.2003
- 86) Associazione Perce Neige
Fraz. Prélaz, 4 – 11020 SAINT-MARCEL
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 698 in data 01.09.2003
- 87) Associazione Sport per Tutti Aspert
Viale Monte Bianco 19 – 11013 COURMAYEUR
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 728 in data 18.09.2003
- 88) Associazione Oratorio Sant'Anselmo
Via Valli Valdostane 3 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 758 in data 01.10.2003
- 89) Corpo Musicale Corps Philharmonique
Piazza Duc, 3/a – 11024 CHÂTILLON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 813 in data 20.10.2003
- 90) Associazione Comunitaria Quartiere Possibile
Piazza Soldat de la Neige 1 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 924 in data 19.12.2003
- 91) UNIENDO RAICES
Via Avondo, 23 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 119 in data 05.03.2004
- 92) Banda Musicale La Lyretta di Nus
Via Corrado Gex, 16 – 11020 NUS
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 345 in data 10.06.2004
- 93) Lou Tintamaro Enfants di Cogne – Onlus
c/o la Maison Grivola
Via Bourgeois – 11012 COGNE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 445 in data 26.07.2004
- 94) MISSIONE SORRISO VALLE D'AOSTA
Fraz. Croix des Prés, 26 – 11015 LA SALLE
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 460 in data 30.07.2004
- 95) Associazione IL JOLLY
c/o Centro di Servizio per il Volontariato
Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 AOSTA
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 677 in data 15.12.2004
- 96) NON TI SCORDAR DI ME – Onlus
Via La Pila, 185 – 11022 BRUSSON
Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 678 in data 15.12.2004
- 97) RASPAIOLI ONLUS
Via Monte Pasubio, 24/A – 11100 AOSTA

Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 115 in data 03.03.2005

98) LI POMPIE' PE' AYAS ONLUS

c/o Comune – Route Barmasc – 11020 AYAS

Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 131 in data 10.03.2005

99) BANCO ALIMENTARE PER LA VALLE D'AOSTA

Fraz. La Cort, 19 – 11020 GRESSAN

Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 132 in data 10.03.2005

100) IL GERMOGLIO – Associazione genitori contro la droga e l'AIDS

c/o Centro di Servizio per il Volontariato

Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 AOSTA

Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 277 in data 26.05.2005

101) LEGA ISLAMICA AUTONOMA IN VALLE D'AOSTA – L.I.A.V.A.

Via Giorgio Carrel, 41 – 11100 AOSTA

Iscritta con Decreto del Presidente della Regione n. 473 in data 30.08.2005

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 9).**

L'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Servizio Valutazione Impatto Ambientale – informa che il Sig. Giuseppe AMATO di AOSTA, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare presso l'Ufficio V.I.A. lo studio di impatto ambientale concernente il PUD di iniziativa privata relativo alla A.I.U. n. 23, nel Comune di AOSTA.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 9 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio Valutazione Impatto Ambientale, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la NOTRE MAISON s.n.c. di COGNE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo all'ampliamento dell'esercizio alberghiero

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 9).**

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement, informe que M. Giuseppe AMATO de AOSTE, en sa qualité de proposant, a déposé au bureau de l'appréciation de l'impact sur l'environnement une étude d'impact concernant le PUD A.I.U. n° 23, dans la commune de AOSTE, présentée à l'initiative de particuliers.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la NOTRE MAISON s.n.c. de COGNE, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant l'agrandissement de l'établissement

«Hôtel Notre Maison» in loc. Cretaz, nel Comune di COGNE.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la MONTEROSA S.p.A., in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al collegamento funiviario Passo dei Salati-Indren-Bors, nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.

1. *Amministrazione competente*: Regione Autonoma Valle d'Aosta. Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche. Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche.

2. *Oggetto del procedimento*: Avvio delle procedure relative alla progettazione esecutiva dei primi interventi sulla frana di Champlong e sul torrente Urthier tra Cretaz e

hôtellier «Hôtel Notre Maison» à Cretaz, dans la commune de COGNE.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement informe que la MONTEROSA S.p.A., en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le téléphérique «Passo dei Salati-Indren-Bors», dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.

1. *Administration compétente* : Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques.

2. *Objet de la procédure* : Engagement des procédures relatives au projet d'exécution des premiers travaux relatifs à l'éboulement de Champlong et à l'Urthier entre Crétaz et

Champlong in Comune di COGNE. La realizzazione dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure d'esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.

3. *Struttura responsabile*: La struttura responsabile del procedimento è la Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche dell'Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche. Il coordinatore del ciclo è il dott. ing. TREVISAN Marco.

4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti*: Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 11 L.R. n. 18/1999) presso gli uffici della Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche, Via Promis n. 2 AOSTA, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: 9.00 - 12.00 e 15.00 - 16.30.

5. *Osservazioni*: Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 10 della L.R. n. 18/1999) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale Regionale.

Il Coordinatore
del ciclo
TREVISAN

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 23 dicembre 2005, n. 105.

Approvazione delle tariffe per la fornitura di acqua potabile nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

LA GIUNTA COMUNALE

Omissis
delibera
Omissis

2. Di determinare le tariffe del servizio idrico integrato per l'anno 2005 nella seguente misura:

Scaglioni	€ al mc
Da 0 a 100 mc	0,253
Oltre 101 mc	0,288
Totale bollettazione (comprensiva di acqua, scarico, depurazione, quota fissa e IVA)	
	26.995,94

Champlong, dans la commune de COGNE. La réalisation des travaux en question implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'expropriation pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière.

3. *Structure responsable*: La structure responsable de la procédure en cause est la Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. L'ingénieur Marco TREVISAN est nommé coordinateur du cycle des travaux.

4. *Bureau où les actes peuvent être consultés*: Aux termes de l'art. 11 de la LR n° 18/1999, les projets peuvent être consultés dans les bureaux de la Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques - 2, rue Promis, AOSTE - du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 15 h à 16 h 30.

5. *Remarques*: Aux termes de l'art. 10 de la LR n° 18/1999, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de quinze jours à compter de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Le coordinateur
du cycle,
Marco TREVISAN

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 105 du 23 décembre 2005,

portant tarifs pour la fourniture d'eau potable de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

LA JUNTE COMMUNALE

Omissis
délibère
Omissis

2. Les tarifs pour la fourniture d'eau potable pour l'année 2005 sont adoptés comme suit:

Echelons	€uro pour mc
De 0 a 100 mc	0,253
Excédent les 101 mc	0,288
Total du rôle (incluant l'eau, le déversement, la dépuración, la location et la IVA)	
	26.995,94

Quota fissa per contatore fino a 13 ml	6,714
Quota fissa per contatore oltre 13 ml	7,747
Tariffa al metro cubo per fognatura	0,062
Tariffa al metro cubo per depurazione	0,258
Diritto fisso di allacciamento al pubblico acquedotto	25,823

Dando atto che si è provveduto al totale abbattimento del minimo impegnato.

Challand-Saint-Victor, 31 gennaio 2006.

Il Segretario Comunale
LONGIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 30 novembre 2005, n. 37.

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. mediante approvazione, ai sensi dell'art. 31 della L.R. 11/98, della progettazione preliminare relativa ai lavori di realizzazione del parcheggio comunale in Località Glacier.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare il progetto preliminare inerente La realizzazione di un piazzale comunale in Località Glacier, trasmesso in data 21.11.2005 con prot. n. 2606, dal professionista incaricato Geom. MEYNET Mauro di ROISAN e costituito dai seguenti elaborati:

1. Variante non sostanziale al P.R.G.C. – Relazione – Estratti planimetria P.R.G.C. (Piazzale comunale in Loc. Glacier);
2. 01 – Relazione generale;
3. 02 – Documentazione fotografica;
4. 03 – Corografia – Planimetria P.R.G.C. – Planimetria catastale;
5. 04 – Planimetria di rilievo;
6. 05 – Planimetria di progetto;
7. 06 – Profili trasversali e longitudinali;
8. 07 – Opere d'arte tipo;
9. 08 – Piano particellare – Elenco ditte espropriate.

Montant fixe pour le compteur à eau de 13 ml	6,714
Montant fixe pour le compteur à eau dépassant les 13 ml	7,747
Tarif au mc pour l'égout	0,062
Tarif au mc pour la dépuración	0,258
Montant fixe pour le captage de l'eau	25,823

Précisant que le minimum a été entièrement abattu.

Fait à Challand-Saint-Victor, le 31 janvier 2006

Le secrétaire communal,
Marina LONGIS

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 37 du 30 novembre 2005,

portant approbation, au sens de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, de l'avant-projet des travaux de réalisation d'un parking communal à Glacier valant adoption de la variante non substantielle du PRGC y afférente.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. L'avant-projet des travaux de réalisation d'un parking communal à Glacier est approuvé, tel qu'il a été transmis à la Commune le 21 novembre 2005, réf. n° 2606, par le géomètre Mauro MEYNET de ROISAN, et se compose des documents ci-après :

2. di adottare la variante non sostanziale al PRGC per l'intervento di cui in oggetto, ai sensi dell'art. 31, comma 2 della L.R. n. 11/98, per le motivazioni evidenziate nelle premesse, costituita dagli elaborati citati nelle premesse;

3. di dare atto che a seguito di tale procedura deriva l'imposizione del vincolo preordinato all'espropriazione, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 11/04;

4. di procedere a seguito dell'esecutività del presente provvedimento ad avviare quanto previsto dall'art. 16 della L.R. 11/98 e dall'art. 9 della L.R. 11/04 per il deposito degli atti costituenti l'adozione di variante al P.R.G. con conseguente apposizione del vincolo espropriativo;

5. di dare atto della coerenza di tale variante non sostanziale con le norme del P.T.P.;

6. di impegnarsi ad avviare le procedure espropriative per ottenere la disponibilità degli immobili interessati dall'intervento contestualmente all'approvazione del progetto definitivo;

7. di dare atto che il progetto preliminare è conforme alla normativa vigente sull'abbattimento delle barriere architettoniche, ai sensi dell'art. 24, L. 05.02.1992, n. 104;

8. di dare atto della sussistenza dell'attestazione del coordinatore del ciclo prevista dall'art. 4, comma 5, lettera d) e dall'art. 11, comma 3 della L.R. 20.06.1992, n. 12 e successive modificazioni ed integrazioni;

9. di delegare l'ufficio tecnico a procedere agli adempimenti di legge ai sensi della L.R. n. 11/98, art. 16, commi 1, 2 e 3;

10. di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il Segretario Comunale Dott.ssa Marie Françoise QUINSON.

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 30 novembre 2005, n. 38.

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. mediante approvazione, ai sensi dell'art. 31 della L.R. 11/98, della progettazione preliminare relativa realizzazione del ponte sul torrente Berovard.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare il progetto preliminare e quindi di adottare la variante non sostanziale al PRGC per l'intervento di cui in oggetto, ai sensi dell'Art. 31, comma 2 della L.R. n. 11/98, per le motivazioni evidenziate nelle premesse, co-

2. La variante non sostanziale del PRGC relativa ai lavori in corso, composta dai documenti menzionati nel preambolo, è adottata ai sensi del secondo comma dell'art. 31 della LR n° 11/1998, per le ragioni indicate nel preambolo ;

3. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 11/2004, la procédure en cause entraîne l'établissement de la servitude préliminaire à l'expropriation des biens concernés par les travaux ;

4. Lorsque la présente délibération devient applicable, il y a lieu de procéder aux opérations prévues par l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et par l'art. 9 de la LR 11/2004 au sujet du dépôt des actes qui valent adoption de la variante du PRG et à l'établissement de la servitude susdite ;

5. La variante non sostanziale del PRGC in corso non è in contrasto con le disposizioni del PTP ;

6. Les procédures d'expropriation des biens immeubles concernés par les travaux seront engagées parallèlement à l'approbation du projet définitif ;

7. Aux termes de l'art. 24 de la loi n° 104 du 5 février 1992, l'avant-projet en cause respecte les dispositions en vigueur en matière d'élimination des barrières architecturales ;

8. Aux termes de la lettre d) du cinquième alinéa de l'art. 4 et du troisième alinéa de l'art. 11 de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée et complétée, le coordinateur du cycle a rédigé l'attestation de son ressort ;

9. Aux termes des premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, le bureau technique est chargé d'accomplir les démarches nécessaires au sens de la loi ;

10. Le secrétaire communal, Mme Françoise QUINSON, est nommée responsable de l'application de la présente délibération.

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 38 du 30 novembre 2005,

portant approbation, au sens de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, de l'avant-projet des travaux de réalisation d'un pont sur le Berovard valant adoption de la variante non sostanziale del PRGC y afférente.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. L'avant-projet des travaux visés à l'objet est approuvé ; par conséquent, la variante non sostanziale del PRGC y afférente, composée dei documenti menzionati nel preambolo, è adottata ai sensi del secondo comma dell'art. 31

stituita dagli elaborati citati nelle premesse;

2. di dare atto che a seguito di tale procedura deriva l'imposizione del vincolo preordinato all'espropriazione, ai sensi dell'Art. 9 della L.R. 11/04;

3. di procedere a seguito dell'esecutività del presente provvedimento ad avviare quanto previsto dall'art. 16 della L.R. 11/98 e dall'Art. 9 della L.R. 11/04 per il deposito degli atti costituenti l'adozione di variante al P.R.G. con conseguente apposizione del vincolo espropriativo;

4. di dare atto della coerenza di tale variante non sostanziale con le norme del P.T.P.;

5. di impegnarsi ad avviare le procedure espropriative per ottenere la disponibilità degli immobili interessati dall'intervento contestualmente all'approvazione del progetto definitivo;

6. di dare atto che la conformità della progettazione preliminare è stata appurata con la Deliberazione di Consiglio Comunale n. 3/2005 del 28.01.2005;

7. di delegare l'ufficio tecnico a procedere agli adempimenti di legge ai sensi della L.R. n. 11/98, art. 16, commi 1, 2 e 3;

8. di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il Segretario Comunale Dott.ssa Marie Françoise QUINSON.

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

AVVISO

Si rende noto che il giorno 29 marzo 2006 alle ore sottoindicate, presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta in Via Guido Rey, n. 3 – Ufficio concorsi – 1° piano – AOSTA, verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sottoindicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art.; 5:

h. 9,00 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico ap-

de la LR n° 11/1998, pour les raisons indiquées audit préambule, ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 11/2004, la procédure en cause entraîne l'établissement de la servitude préjudant à l'expropriation des biens concernés par les travaux ;

3. Lorsque la présente délibération devient applicable, il y a lieu de procéder aux opérations prévues par l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et par l'art. 9 de la LR 11/2004 au sujet du dépôt des actes qui valent adoption de la variante du PRG et à l'établissement de la servitude susdite ;

4. La variante non substantielle du PRGC en cause n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP ;

5. Les procédures d'expropriation des biens immeubles concernés par les travaux seront engagées parallèlement à l'approbation du projet définitif ;

6. La conformité de l'avant-projet en cause a fait l'objet de la délibération du Conseil communal n° 3/2005 du 28 janvier 2005 ;

7. Aux termes des premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, le bureau technique est chargé d'accomplir les démarches nécessaires au sens de la loi ;

8. Le secrétaire communal, Mme Françoise QUINSON, est nommée responsable de l'application de la présente délibération.

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale – Région Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

AVIS

est donné du fait que le 29 mars 2006, aux heures indiquées ci-dessous, auprès de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste – Bureau des concours, 3, rue Guido Rey (1^{er} étage) AOSTE – il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du DPR n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants de l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste énumérés ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (sec-

partenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di cardiologia;

h. 9,05 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario fisico appartenente all'area di fisica sanitaria.

Il Direttore
RICCARDI

teur Médecine et spécialités médicales – Cardiologie) ;

9 h 05 :concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – physicien (secteur Physique sanitaire).

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI